

All rights reserved by the publisher.

Published by:- Dr. N. G. Sardesai, L. M. & S. for
The Oriental Book Agency, 15 Shukrawar, Poona 2.

Printed by:- Shankar Vithal Lele,
The Prajna Press, 315, Gangapuri, Wai (Satara.)

Poona Oriental Series No.

JĀTAKASĀNGAHA

जातकसंगह

[PĀLĪ TEXT IN DEVANĀGARĪ]

WITH

INTRODUCTION, GLOSSARY & NOTES

BY

N. V. TUNGAR, Kāvya-tīrtha, Pāli-tīrtha.
Sanskrit and Pāli Teacher,
New English school, Poona.

Author of १ पालीभाषाप्रवेश. २ पालीसद्‌रूपावली.
३ पालीधातुरूपावली. ४ संस्कृतभांडारपरिचय.

Second Edition

1942

POONA

THE ORIENTAL BOOK AGENCY.

HINT TO READERS

Words marked with asterisks in the text
are given in the Glossary.

Published by:—Dr. N. G. Sardesai, L. M. & S. for
The Oriental Book Agency, 15 Shukrawar, Poona 2.
Printed by:—Shankar Vithal Lele,
The Prajna Press. Wai (Satara.)

All rights reserved by publisher.

Price 12 Annas.

निवेदनं ।

विज्ञापीठपरिक्खत्थं पालिभासं उग्गण्हितुकामेहि माणवकेहि देवनागरियं लिपियं पोत्थकानं दुरधिगमत्ता रोमन-पोत्थक-सिंहली-सयामी-ब्रह्मी इच्चादयो लिपियो सिक्खितच्चा ति । संशोधने कतिपयसंवच्छरोहि पुब्बे विज्ञापीठपवेसपरिक्खत्थं पयोजनं अम्हाकं पालिभासाचरियेहि प्रो. धम्मामन्द कोसंबी महोदयेहि 'पालीरीडर' नाम पोत्थकं, तथा च प्रो. आर. जी. भडकमकर, एम्. ए., महोदयेहि 'जातक पुष्फमाला' 'पालीपाठमाला' ति नामकानि पोत्थकानि देवनागरियं पकासितानि । माणवकेहि अञ्जानि पि जातकानि पठितच्चानीति इमस्स पोत्थकस्स पयोजनं ।

पालिभासायं बुद्धधम्मस्स "तिपिटकं" नाम गन्थो अत्थि । पालिभासाय आदिमं नाम मागधीति । मगधदेशवासीनं पालिभासा जनानं या भासा सा मागधीति । वेदिकधम्मगन्था सक्क-तभासामया, तं सक्कतभासं पण्डितेहि विना अञ्जे जना न विज्ञा-निसुं तस्मा भगवता बुद्धेन 'बुद्धवचनं नाम जनेहि सकाय निरुत्तिया (नाम अत्तनो भासाय) एव उग्गण्हितत्वं' ति देसना कता । चुल्लवग्गेऽयं कथा दिस्सति—यमेलु, तेकुळा, नाम द्वे भातिका ब्राह्मणजातिका भिक्खू बुद्धवचनं छन्दसो आरोपेतुकामा भगवता बुद्धेन पटिक्खत्ता । 'सभावनिरुत्तिया मागधिकाय सच्चसत्तानं मूलभासाय पभेदगतं ञ्णं'ति मागधिभासा एव पौराणकी मूलभासा सच्चसत्तानं ति वुत्तं बुद्धघोसाचरियेन विसुद्धिमग्गे । तेनेव अत्तनो पोत्थकेसु अनेकेसु ठानेसु लिखितं—'वुत्तं हि एतं पालियं' ति । एत्थं 'पालि'सद्दो बुद्धतो उद्धता वचनपन्ति इच्चत्थे दिस्सति ।

तस्मा बुद्धघोसाचरियकालतो पच्छा (ख्रिस्ताब्दे पञ्चमे सतके) 'मागधीभासा' इच्चत्थे 'पालि'सद्दो रूढ्हो ति ।

दिस्सते सुत्तन्तेसु बुद्धवचनस्स एको पुराणो विभागो *नवङ्गसत्थु-
सासनं' ति । तं यथा—

(१) सुत्तं—उभतोविभंग—निद्देस—खन्धक—परिवारा, सुत्तनिपाते
मङ्गलसुत्त—रतनसुत्त—नाळकसुत्त—तुवट्टकसुत्तानि अञ्चंपि च सुत्त-
नामकं तथागतवचनं ।

(२) गेय्यं—सञ्चंऽपि सगाथकं सुत्तं, विसेसेन संयुत्तके सकलोऽ
पि सगाथकवग्गो ।

(३) वेय्याकरणं—सञ्चंऽपि अभिधम्मपिटकं, निग्गाथकं सुत्तं यं
च अञ्चंऽपि अट्टहि अङ्गेहि असंगहीतं बुद्धवचनं ।

(४) गाथा—धम्मपद, थेरगाथा, थेरीगाथा, सुत्तनिपाते—नोसुत्त
नामिका सुद्धिकगाथा च ।

(५) उदानं—सोमनस्सञ्जाणमयिकगाथापटिसंयुत्ता द्वे असीति
सुत्तन्ता ।

(६) इतिवुत्तकं—वुत्तमिदं भगवताऽति आदिंनयप्पवत्ता दसुत्तरं-
सतसुत्तन्ता ।

(७) जातकं—अपण्णकजातकादीनि पञ्चासाधिकपञ्चजातक-
सतानि ।

(८) अब्भुतधम्मं—सञ्चेऽपि अच्छरियव्भुतधम्मपटिसंयुत्ता
सुत्तन्ता ।

(९) वेदलं—चुलवेदल—महावेदल—सम्मादिट्ठि—सकपञ्च—
संखारभाजनियमहापुण्यमसुत्तादयो सञ्चेऽपि वेदं च तुट्ठिं च
लद्धा लद्धा पुच्छितसुत्तन्ता ।

तीणि पिटकानि—सुत्तपिटकं, विनयपिटकं, अभिधम्मपिटकं, ति ।
तिपिटकं, पिटकं नाम मञ्जूसा Basket ।

* कोसंबी महोदयेहि संशोधिताय समन्तपासादिकायं २६ पिट्ठके तथा च
मज्झिमनिकाये मूलपण्णासके अलगद्दूपमसुत्तं च दड्ढं 'ति ।

तथ सुत्तपिटके भगवतो बुद्धस्स उपदेससङ्गहो अत्थि, इमस्स पञ्चभेदा होन्ति-(१) दीघनिकायो (२) मज्झिमनिकायो (३) संयुत्तनिकायो (४) अङ्गुत्तरनिकायो (५) खुहकनिकायो ति । तथ कतमो दीघनिकायो ब्रह्मजालादि चतुत्तिसमुत्तसंगहो । कस्मा पनेस दीघनिकायोऽति वुच्चति । दीघप्पमाणानं सुत्तानं समूहतो च निवासतो, समूहनिवासा हि निकायाऽति वुच्चन्ति । ब्रह्मजालसुत्ते द्वासट्ठिसमणप्पवादा होन्ति । अंबद्धसुत्ते जातिमुद्दिस्स अंबद्धब्राह्मणस्स भगवता सद्धि संवादो । पायासिसुत्ते- पायासिराजञ्जस्स परलोकमुद्दिस्स, सुकतदुक्कतकम्मफलविपाकमुद्दिस्स कुमारकस्सपेन सद्धि संवादो ।

सामञ्जसफलसुत्तं, तेविज्जसुत्तं, महानिदानसुत्तं, महापरिनिब्बाणसुत्तं, सिगालोवादसुत्तं ति इमानि सव्वानि सुत्तानि विस्सुतानि ।

मज्झिमनिकाये-मज्झिमप्पमाणानि पञ्चदसवग्गसंगहानि मूलपरिथायसुत्तादीनि द्वियड्डसतं द्वे च (१५२) सुत्तानि ।

मज्झिमनिकायो पण्णासकवसेन तिप्पभेदो—

(१) मूलपण्णासको (२)मज्झिमपण्णासको (३)उत्तरपण्णासकोऽति सस्मादिट्ठिसुत्ते-अरियोअट्ठंगिको मग्गो वुत्तो । महासीहनादसुत्तं, धम्मदायादसुत्तं, रथाविनीतसुत्तं, अरियपरियेसनसुत्तं, अंबलट्टिकराहुलोवादसुत्तं अरस्सलायनसुत्तं ति इमानि सव्वानि सुत्तानि विस्सुतानि ।

३ संयुत्तनिकाय-ओघतरणसुत्तादिसत्तसुत्तसहस्ससत्तद्वासट्ठिसुत्तसंगहो । अस्स पञ्चवग्गा होन्ति-(१) सगाथावग्गो (२) निदानवग्गो (३) खन्धवग्गो (४) सळायतनवग्गो (५) महावग्गो ति देवतासंयुत्ते-देवतानं वचनानि । मातुगामसंयुत्ते-मातुगामो नाम इत्थी यानि दुक्खानि पञ्चनुभोति तानि वुत्तानि-उतुनी गाढिणी च होति, विजायति, पुरिसस्स पारिचरियं उपेति । पञ्च मातुगामस्स बलानि वुत्तानि रूपबलं, भोगबलं, ज्ञातिबलं, पुत्तबलं, सीलबलं, ति इमेहि

बलेहि युत्तो मातुगामो त्रिसारदं सामिकं पसय्ह अगारं अज्झावसति ।
पुरिसो इत्तरियवलेन मातुगामं अभिमुय्य वट्ठति ।

भिक्षुनीसंयुत्तां, निदानसंयुत्तां, अनमतग्गसंयुत्तां ति इमानि संयु-
त्तानि विस्सुत्तानि ।

४. अंगुत्तरनिकाय--चित्तपरियादानसुत्तादिनवसुत्तसहस्स-
पञ्चसत्तपञ्चाससुत्तसंगहो अंगुत्तरनिकायो । इमस्मि एकादसनि
पाता सन्ति । एकनिपातस्स रूपवग्गे भगवा अवोच--

इत्थिया रूपं-सद्दो-गन्धो-रसो-फोड्डब्बो, पुरिसस्स चित्तं परि-
यादाय तिद्धतीति । एवं पुरिसस्स-सद्दो-रूपं-गन्धो-रसो-फोड्डब्बो इत्थिया
चित्तं परियादाय तिद्धतीति ।

पुरिसवग्गे भगवता बुद्धेन असप्पुरिसो, असप्पुरिसतरो, सप्पुरिसो,
सप्पुरिसतरो,ति, एतेसं लक्खणानि वुत्तानि । एकच्चो पुग्गलो पाणाति-
पाती, अदिन्नादायी, मुसावादी, अयं वुच्चति असप्पुरिसो । एकच्चो
पुग्गलो पाणातिपाती, मुसावादी, अदिन्नादायी, हत्वापि परं च पाणा-
तिपातादिन्नादानमुसावादादिसु समादपेति अयं वुच्चति असप्पुरि-
सतरो'ति ।

एकच्चो पुग्गलो पाणातिपाता-अदिन्नादाना-कामेसुभिच्छाचारा-
मुसावादपटिविरतो अयं वुच्चति सप्पुरिसो'ति ।

एकच्चो पुग्गलो अत्तना च पाणातिपातादिना पटिविरतो होति,
तथेव परं पाणातिपातादिवेरमणिया समादपेति अयं वुच्चति सप्पूरि-
सतरो'ति ।

खुद्दकनिकाय-अस्स पन्नरसपोत्थकानि होन्ति । (१)खुद्दकपाठ(२)
धम्मपद (३) उदान (४) इतिवुत्तक (५) सुत्तनिपात (६)
विमानवत्थु (७) पेतवत्थु (८) धेरगाथा (९) थेरीगाथा (१०)
जातक (११) निद्देस (१२) पटिसंभिद्दामग्ग (१३) अपदान
(१४) बुद्धवंस (१५) चरियापिटकंऽति.

१ खुदकपाठ—इमस्मि दंससिक्खापदं, द्वित्तिसाकारं, कुमारपञ्चा, मत्तसुत्तं इति विस्सुतं ।

२ धम्मपद—अस्मि यमकादिच्छवीसतिवग्गा होन्ति । यथा हिन्दूनां “ भगवद्गीता ” तथेव बुद्धधम्मानुयायिनां धम्मपदं होति । बुद्ध-धम्मानुयायिनो इत्थिपुरिसा च इमं धम्मपदं पच्चहं पठन्ति ।

३ उदान-भगवतो बुद्धस्स द्वासीति वचनानं संगहो । सावत्थियं, राजगहे, पाटलियं, गयायं, उरुवेलायं भगवा विहरि । तत्थ तत्थ तं तं अत्थं विदित्वा तासु तासु वेलासु भगवा उदानानि (solemn utterances) उदानेसि । सेय्यथीदं—

यं च कामसुखं लोके यंचिदं दिवियं सुखं । तण्हक्खयसुखस्स ते कलं नग्घन्ति सोळ्ळसिं ति । मुचल्लिन्दवग्ग ।

यथापि पच्चतो सेलो अचलो सुप्पतिट्ठितो ।

एवं मोहक्खया भिक्खु पच्चतो व न वेधतीति । नन्दवग्ग ।

सचे वो दुक्खं अप्पियं मा कत्थ पापकं कम्मं आवि वा यदि वा रहो । सचे वो पापकं कम्मं करिस्सथ करोथ वा न वो दुक्खा मुञ्चिस्सथ उपेच्चापि पलायतनंति । सोनथेरवग्ग ।

इतिवुत्तक—वुत्तं हेतं भगवता ति आदिनयप्पवत्ता दसुत्तरसत-सुत्तन्ता इतिवुत्तकं वेदितव्वं । तं यथा—वुत्तं हेतुं भगवताति मे सुतं । तीणीमानि भिक्खवे चक्खूनि, कतमानि तीणि, मंसचक्खु-दिब्ब-चक्खु पञ्चाचक्खूति एतं भगवा अबोच तत्थेतं इति वच्चति ।

पुन एतं गाथाय संगीतं—

मंसचक्खु दिब्बचक्खु पञ्चाचक्खु अनुत्तरं ।

एतानि तीणि चक्खूनि अक्खासि पुरिसुत्तमो ।

मंसचक्खुस्स उप्पादो पञ्चाचक्खुअनुत्तरं ।

यस्स चक्खुस्स पटिलाभा सब्बदुक्खा पमुच्चति ।

अयम्पि अर्धो भगवता वुत्तोऽति मे सुतंति ।

मुत्तनिपात-इमस्मि पञ्च वग्गा होन्ति —

(१) उरवग्गो (२) चूलवग्गो (३) महावग्गो (४) अट्टक-
वग्गो (५) पारायणवग्गोति.

मंगलमुत्ते चारित्तसीलं वुत्तं ।

वासेट्टमुत्ते-न जच्चा ब्राह्मणो होति न जच्चा होति अब्राह्मणो ।

कम्मना ब्राह्मणो होति कम्मना होति अब्राह्मणो ॥ ६५० ॥

कस्सको कम्मना होति सिप्पिको होति कम्मना ।

वाणिजो कम्मना होति पेस्सिको होति कम्मना ॥ ६५१ ॥

इममत्थं पकासेन्ती गाथा—

शुण यक्ष कुलं तात न स्वाध्यायो न च श्रुतम् ।

कारणं हि द्विजत्त्वे च वृत्तमेव न संशयः ।

महाभारत. ३-३१३-१०८

कुलं शीलं च विद्या च त्रयं ब्राह्मण्यमुच्यते ।

शांतिपर्व.

वसलमुत्तं, ब्राह्मणधम्मिकमुत्तं, सेलमुत्तं, आमगंधमुत्तं,

इमानि सुत्तानि विस्सुतानि ।

विमानवत्थु-यथा गरुडपुराणे सगकथा, नरककथा च होन्ति तथेव
इमस्मि ।

पेतवत्थु-इमस्मि पेतकथाभागो दिस्सति ।

८ थेरगाथा-९ थेरीगाथा-इमस्मि विविधा थेरा च थेरियो च अत्तनो
पव्वज्जाय कारणं कथेत्वा अत्तनो चारित्तं संखित्तेन वण्णयिसु ।

जातक-अपण्णकजातकादीनि पञ्चासाधिकानि पञ्चजातकसतानि
(५५०) जातकंऽति वेदितव्वं । जातकं नाम बोधिसत्तकथा ।

जातकरस पञ्चविभागा होन्ति-(१) पच्चुप्पन्नवत्थु (२)
अतीतवत्थु (३) गाथा (४) वेय्याकरण (५) समोधानं ति.

११. निदेस-सुत्तनिपाते अट्टकवग्ग-पारायणवग्गानं खग्गविसाण-सुत्तस्स च अयं अट्टकथा (टीका)

१२ पटिसंभिदामग्ग-अयं गन्थो आभिधम्मिको हुत्वापि खुदक-निकाये दिस्सतीति महन्तं अच्छरियं ।

१३ अपदान-इमस्मिं अनेकेसं भिक्खून् कतकम्मस्स विपाकफल-वण्णना दिस्सति ।

१४. बुद्धवंस-पोराणानं चतुवीसतिपुब्बवुद्धानं गोतमबुद्धस्स च कथाभागो इमस्मिं दिस्सति ।

१५ चरियापिटक-इमस्मिं गाथामया पञ्चतिसजातककथा एव ।
विनयपिटकं पञ्चप्पभेदं होति ।

(१)पाराजिका=सुत्तविभंगो नाम पाराजिका-संघादिसेस-अनियत-निरसग्गिय पाचित्तियसिक्खापदानं अत्थवण्णना (टीका).

(२) पाचित्तियादि=सुत्तविभंगो नाम पाचित्तिय-पाटिदेसनिय-सेखियानं अत्थवण्णना (टीका).

(३) महावग्ग } =खन्धक. एतेसु भिक्खुसंघो भिक्खुणीसंघो

(४) चुल्लवग्ग } च कथं उप्पन्नोति कथितं, चुल्लवग्गस्स ओसाने

पठमदुतीयसंगीतिवण्णना दिस्सति ।

(५) परिवार-सीहलदीपवासिना एकेन भिक्खुना इदं पोत्थकं लिखितं
अभिधम्मपिटकं-सत्तप्पभेदं होति—

(१) धम्मसंगणी (२) विभंग (३) धातुकथा (४) पुग्गल-पञ्चत्ति (५) कथावत्थु (६) यमक (७) पट्टानंति

तिपिटकेतरपालिगन्था ।

(१) मिलिन्दपञ्चह (२) विसुद्धिमग्ग (३) सासनवंस
(४) अभिधम्मत्थसंगह (५) नेत्ति (६) पेटकोपदेस (७)
दीपवंस (८) महावंस (९) दाठावंस (१०) थूपवंस (११)

गंधवंस (१२) बोधिवंस (१३) रसवाहिनी (१४) सद्धमो-
पायन (१५) अनागतवंस (१६) हत्थवनगल्लविहारवंस.

सकृतभासाय गन्था

(१) ललितविस्तर (२) महावस्तु (३) बुद्धचरित (अश्व-
घोषकृत) (४) सूत्रालंकार (५) वज्रसूचि (६) जातकमाला (७)
अवदानशतक (८) सद्धर्मपुंडरीक (९) लंकावतारसूत्र (१०)
अभिधर्मकोश (वसुबंधुकृत) (११) गाथासंग्रह (वसुबंधुकृत)
(१२) परमार्थसप्तमि (१३) शिक्षासमुच्चय (शांतिदेवकृत)
(१४) तथागतगुह्य (१५) न्यायविंदु (१६) माध्यमिकवृत्ति
(नागार्जुनकृतसूत्राणि, चन्द्रकीर्तिकृतवृत्तिः ।

पालि व्याकरणपोत्थकानि.

(१) कच्चायन (२) चूलनिरुत्ति (३) महानिरुत्ति (४)
बोधिसत्तव्याकरण (५) सच्चवगुणाकरणव्याकरण (६) मोग्गल्लान
(७) सहनीति (८) महासहनीति (९) बालावतार.

बुद्धघोसाचरियस्स अट्टकथायो ।

गन्था

अट्टकथा

विनय—समन्तपासादिका.

दीघनिकाय—सुमंगलविलासिनी.

मज्झिमनिकाय—पपंचसूदनी.

संयुत्तनिकाय—सारत्थपकासिनी.

अंगुत्तरनिकाय—मनोरथपूरणी.

पातिमोक्ख—कंखावितरिणी.

धम्मसंगणी—अट्टसालिनी.

विभंग—संमोहविनोदिनी.

धातुकथा, पुग्गलपञ्चत्ति, कथावत्थु, यमक, पट्टान-पञ्चप्पकरणट्टकथा.

धम्मपालस्स अट्ठकथायो ।

पेतवत्थु, विमानवत्थु, थेरगाथा, थेरीगाथा-परमत्थदीपनी.

विसुद्धिमग्ग--परमत्थमञ्जूसा.

सुद्धकपाठ-धम्मपद-सुत्तनिपात-जातक-अपदान एतेसं अट्ठकथा.

सद्वत्थकोसो

अभिधानप्पदीपिका(मोग्गल्लानेथरविरचिता, 'अमरकोश'वियअयं अत्थि)

येहि एतं पोत्थकं पक्कासितं तेसं डॉ. न. गो. सरदेसाई महोदयानं महन्तं उपकारभारं वहामि । येसं सन्तिके मया पालिभासाय अज्झयनं कतं, येहि च समुत्तेजितेन मया इमस्स पोत्थकस्य संसोधनं कतं तेहि प्रो. धर्मानंद कोसंबी, पुणे, महोदयेहि तथाच डॉ. पु. वि. वापट, M. A. Ph. D., पालिभासज्ज्ञापक, फर्ग्युसन कॉलेज, पुणे, महोदयेहि च अति विय अनुगहीतोऽम्हि । प्रो. उपसंहारो वि. न. कुंभारे, सुपरिन्टेन्डेन्ट, न्यू इंग्लिश स्कूल, पुणे, एते व्ही. फॉसबोलसंसोधितानि रोमनलिपिमयानि जातकपोत्थकानि लेखनत्थं मय्हं अदंसु, तथा च मम अद्धमागधी-हिंदीभासास-हज्जायिनो पण्डित द. प्र. खाडिलकर, 'काव्यतीर्थ' संस्कृतशिक्षक, न्यू. इ. स्कूल, पुणे. पण्डित पां. वि. देव, संस्कृत-हिंदीभाषाशिक्षक, महिलाश्रम, हिंगणे. प्रो. हरदत्त शर्मा M.A.Ph.D., 'विद्यासुधाकर' संस्कृत पाली अज्ज्ञापक, सर परशुरामभाऊ कॉलेज, पुणे, श्री. भा. भा. भागवत, B.A.,L.L.B. सरस्वतीमंदिर हायस्कूल, पुणे, श्री. शि. धुपकर काव्यतीर्थ, पालीतीर्थ. श्री. डी. जी. कोपरकर एम्. ए. पालीतीर्थ, पुणे, एते मय्हं पोत्थकसंसोधने साहाय्यं अकंसु, एतेहि

पोत्थकमुद्दणकम्भं सुपरिनिद्धितं, उपरि निद्धितानं महोदयानं उपकार-
भारं वहामीति । सञ्चवेसं एतेसं उपकारभारो माणवकानं इमस्स
पोत्थकस्स पठनेन लहुकतो भवेय्याति ।

न्यू इंग्लिश स्कूल,
पुणे.
१-९-३६

} 'तुंगार' इति उपव्हो 'वासुदेव' पुत्तो
'नारायणो' ।

दुतियं पकासनं माणवकानं आनिसंसकारकं भवेय्याति

४०८ नारायणपेठ, पुणे
मुंजावाचा बोळ
१-९-४२

}

ना. वा. तुंगार.



जातकसंग्रह

पाठानुक्रमो

पिट्टको

१. सरणत्तयं	...	...	१
२. दससिक्खापदं	...	...	२
३. कल्याणधम्मजातक	...	...	३
४. मक्कटजातक	...	...	४
५. खन्तिवण्णत्तजातक	...	...	५
६. कोसियजातक	...	...	६
७. रुहकजातक	...	...	७
८. साधुसीलजातक	...	...	८
९. सीलवीमंसनजातक	...	...	९
१०. गिज्जजातक	...	...	१०
११. मणिचोरजातक	...	...	११
१२. अलीनचित्तजातक	...	...	१२
१३. कुम्भजातक	...	...	१३
१४. धम्मपदसङ्गह	...	...	१४
१५. जम्बुकजातक	...	...	१५
१६. सब्बदाठजातक	...	...	१६
१७. सिविराज चरियं	...	...	१७
१८. गोतमस्सउप्पादो	...	...	१८
१९. महामंगलसुत्त	...	...	१९
२०. सुभासितसुत्त	...	...	२०
२१. वसलसुत्त	...	...	२१
२२. हत्थवनगल्ल-अरब्बवण्णना	...	...	२२

जातकसंगह

नमो तस्स भगवतो अरहतो सम्मार्सेबुद्धस्स ।

१. सरणत्तयं ।

*बुद्धं सरणं गच्छामि ।

*धम्मं सरणं गच्छामि ।

*संघं सरणं गच्छामि ।

दुत्तियं पि बुद्धं सरणं गच्छामि ।

दुत्तियं पि धम्मं सरणं गच्छामि ।

दुत्तियं पि संघं सरणं गच्छामि ।

तत्तियं पि बुद्धं सरणं गच्छामि ।

तत्तियं पि धम्मं सरणं गच्छामि ।

तत्तियं पि संघं सरणं गच्छामि ।

२. दससिक्खापदं ।

१. पाणातिपाता * वेरमणी-सिक्खापदं समादियाभि ।

२. अदिन्नादाना वेरमणी-सिक्खापदं समादियाभि ।

३. अब्रह्मचरिया वेरमणी-सिक्खापदं समादियाभि ।

४. मुसावादा वेरमणी-सिक्खापदं समादियाभि ।

५. सुरा-मेरय-मज्ज-पमादहाना वेरमणी-सिक्खापदं समादियाभि ।

६. विकालभोजना वेरमणी-सिक्खापदं समादियाभि ।

७. नच्च-गीत-वादित-*विसूकदस्सना वेरमणी-सिक्खापदं समादियाभि ।

८ .माला-गन्ध-विलेपन-धारण-मण्डन-विभूसन-द्वाना वेरमणी-
सिक्खापदं सत्तादियामि ।

९. उच्चासयन-महासयना वेरमणी-सिक्खापदं समादियामि ।

१०. *जातरूप-रजत-पट्टिगहणा वेरमणी-सिक्खापदं समादियामि ।

[Khuddaka-Pāṭha, II]

३. कल्याण धम्मजातक (१७१)

अतीते वाराणसिग्रं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो सेट्ठिकुले
निव्वत्तित्वा वयपत्तो पितु अच्चयेन सेट्ठिद्वानं पापुणि । सो एक-
दिवसं निवेशना निव्वत्तित्वा राजुपट्टानं अगमासि । अथ 'स्स सस्सू
धीतरं परिऽस्सामीति ' तं गेहं अगमासि । सा थोकं *वधिरधातुका
होति । सा धीतरा सद्धिं भुत्तभोजना भत्तसम्मदं विनोदयमाना
धीतरं पुच्छि । ' किं अम्म भत्ता ते संमोदमानो पियसंवासं
वसती 'ति । ' अम्म, किं कथेथ, यादिसो तुम्हाकं जामाता सीलेन
चेव आचारसम्पदाय च तादिसो पव्वजितोपि दुल्लभो 'ति । उपा-
सिका धीतुवचनं साधुकं असल्लखेत्वा ' पव्वजितो 'ति पदमेव
गहेत्वा, ' अम्म, कस्मा ते भत्ता पव्वजितो 'ति महासदं अकासि ।
तं सुत्वा सकलगेहवासिनो ' अम्हाकं किर कुटुम्बिको पव्वजितो 'ति
विरविसु । तेसं सदं सुत्वा द्वारेण संचरन्ता ' किं नाम किर एतं ? 'ति
पुच्छिसु । ' इमस्मि किर गेहे कुटुम्बिको पव्वजितो 'ति । तं पन
राजुपट्टानं कत्वा अत्तनो घरं आगच्छन्तं दिस्वा एको पुरिसो ' तुम्हे
किर पव्वजिता ति, तुम्हाकं गेहे महापरिदेवो पव्वत्ती 'ति आह ।
बोधिसत्तो ' उप्पन्नो कल्याणसदो नामन *अन्तरधापेतुं वट्टती ? 'ति
ततो व निव्वत्तित्वा रज्जो सन्तिकं गन्त्वा ' किं महासेट्ठि इदानेव
गन्त्वा पुन आगतोसी 'ति वुत्ते ' देव गेहे जनो किर मं अपव्व-
जितमेव पव्वजितो ति बत्वा परिदेवति, उप्पन्नो रवो पन कल्याणसदो

न अन्तरधापेतञ्चो, पञ्चजिस्साम ' हं, पञ्चज्जं मे अनुजानाही ' ति
एतं अत्थं पकासेन्तो इना गाथा अवोच--

कल्याणधम्मो ति यदा जनिन्द लोके *समञ्चं अनुपापुणाति ।
तस्मा न हिश्येथ नरो सपञ्चो हिरिया पि सन्तो धुरमादियन्ति ॥१॥
सा ' यं समञ्चा इध मं 'ज्ज पत्ता कल्याणधम्मो ति जनिन्द लोके ।
ता'हं *समेक्खं इध पञ्चजिस्सं न हि मंत्थि छन्दो इध कामभोगे ति ॥२

बोधिसत्तो एवं बत्वा राजानं पञ्चज्जं अनुजानापीत्वा हिमवन्तपदेसं
गन्त्वा इतिपञ्चज्जं पञ्चजित्वा *अभिञ्जा च *समापत्तियो च
निव्वत्तेत्वा ब्रह्मलोकपरायनो अहोसिं ।

४. मकट जातिक (१७३)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो एकस्मि
कसिगामके ब्राह्मणकुले निव्वत्तित्वा वयप्पत्तो तक्कसिलायं सिपपं
उग्गणिहत्वा घरावासं सण्ठपेसि । अथ 'स्स ब्राह्मणी एकं पुत्तं विजा-
यित्वा पुत्तस्स *आधावित्वा *परिधावित्वा विचरणकाले कालं
अकासि । बोधिसत्तो तस्सा पेतकिञ्चं कत्वा ' किं मे दानि घरा-
वासेना 'ति पुत्तं गहेत्वा ' पञ्चजिस्सामा 'ति अस्समुखं आतिमित्त-
वगं पहाय पुत्तं आदाय हिमवन्तं पविसित्वा इसिपञ्चज्जं पञ्चजित्वा
तत्थ वनमूलफलाहारो वासं कप्पेसि । सो एकदिवसं वस्सानकाले देवे
वस्सन्ते *सारदारुनि जालेत्वा अग्गिं विसीवेन्तो फलकत्थरे निपज्जि ।
पुत्तो पि 'स्स तापसकुमारको पितु पादे *सम्बाहन्तो निसीदि ।
अथे'को वनमकटको सीतेन पीळियमानो तस्स पण्णसालाय तं अग्गिं
दिस्वा ' सचा 'हं एत्थ पविसिस्सामि ' मकटो मकटो 'ति मं
पोथेत्वा नीहरिस्सन्ति, अग्गिं विसी वेतुं न लभिसामीति, अत्थि दानि
मे उपायो ति ' तापसवेसं गहेत्वा *कोहञ्चं कत्वा पविसिस्सामीति '
चिन्तेत्वा एकस्स मततापसस्स वक्कलं निवासेत्वा *पच्छि च *अङ्कस-

कथं च गृह्येत्वा पण्णसालद्वारे एकं तालरुक्खं निस्साय *सङ्कुटिको
अवाप्ति । तापसकुमारको तं दिग्वा मक्कटभावं अजानन्तो ' एको
महङ्कतापसो सीतेन पीळिलो अग्गि विसीवेतुं आगतो भविस्सती ' ति
तापसस्स कथेत्वा एतं पण्णसालं पवेसेत्वा विसीवापेस्सामी ' ति
चिन्तेत्वा पितरं आलपन्तो पठमं गाथं आह—

तात माणवँको एसो तालमूलं *अपस्सितो ।

अगारकं चिदं अत्थि हन्द देम'स्स' गारकं ति ॥ १ ॥

बोधिसत्तो पुत्तस्स वचनं सुत्वा उडाय पण्णसालद्वारे ठत्वा ओलो-
केन्तो तस्स मक्कटभावं अत्वा ' तात, मनुस्सानं नाम एकरूपं मुखं न
होति, मक्कटो एसो न इध पक्कोसितव्वो ' ति वत्वा दुतियं गाथं आह—

मा खो तं तात पक्कोसि, दूसेय्य नो अगारकं ।

नेतादिसं मुखं होति ब्राह्मणस्स सुसीलिनो ति ॥ २ ॥

बोधिसत्तो एकं *उम्मुकं गृह्येत्वा ' किं एत्थ तिट्ठीसीति ' खिपित्वा
तं पलापेसि । मक्कटको वक्कलानि छड्ढेत्वा रुक्खं अभिरूहित्वा *वनं
सण्डं पाविसि । बोधिसत्तो चत्तारो *ब्रह्मविहारे भावेत्वा ब्रह्मलोकू-
ग्गो अहोसि ।

५. खन्तिवण्णनजातक (२२५)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते एको अमच्चो तस्स
अन्तेपुरे पदुस्सि, अमच्चस्सापि सेवको तस्स गेहे पदुस्सि । सो तस्स
अपराधं अधिवासेतुं असक्कोन्तो तं आदाय रब्बो सन्तिकं गन्त्वा
' देव, एको मे *उपट्ठाको सच्चकिच्चकारको, सो मय्हं गेहे पदुस्सि,
तस्स किं कातुं वट्ठति ' इति पुच्छन्तो पठमं गाथं आह—

अत्थि मे पुरिसो देव सच्चकिच्चेसु *व्यावटो ।

तस्स चेको'पराध'त्थि, तत्थ त्वं किं ति मच्चसीति ॥ १ ॥

- तं सुत्वा राजा दुतियं गाथं आह—

अम्हाकं च'त्थि पुरिसो एदिसो इध विज्जति ।

दुल्लभो *अंगसम्पन्नो खन्तिरस्माक रुचवतीति ॥ २ ॥

अमच्चो अत्तानं सन्धायेव रञ्जो वुत्तभावं वत्वा ततो पट्टाय अन्तेपुरे पटुस्सितुं न विसहि । सो' पि'स्स सेवको रञ्जो आरोचित-
भावं वत्वा ततो पट्टाय तं कम्मं कातुं न विसहि ।

६. कोसियजातक (२२६)

अतीते बाराणसिराजा अकाले निक्खमित्वा उय्याने *खन्धावारं निवेसेसि । तस्मिं काले उल्लसकुणो *वेळुगुम्वं पविसित्वा निलीयि । काकसेना आगन्त्वा 'निक्खन्तमेव तं गण्हिस्सामा' ति परिवारेसि । सो सुरियत्थगमनं अनोलोकेत्वा व अकालस्सेव निक्खमित्वा पला-
यितुं आरभि । अथ नं काका परिवारेत्वा तुण्डेहि कोट्टेन्ता परिपातेसुं । राजा बोधिसत्तां आमन्तेत्वा 'किं नु खो पण्डित इमे काका *कोसियं परिपातेन्ती' ति पुच्छि । बोधिसत्तो 'अकाले महाराज अत्तानो वसन-
द्वाना निक्खमन्ता एवरूपं दुक्खं पटिलभन्ति येव तस्मा अकाले अत्तानो वसनद्वाना निक्खमितुं न वट्टती'ति इमं अत्थं पकासेन्तो इमं गाथद्वयं आह—

काले निक्खमना साधु न 'काले साधु निक्खमो

अकालेनं हि निक्खम्म एककं पि बहूजनो ।

न किञ्चि अत्थं जोतेति *धङ्कसेना व कोसियं ॥ १ ॥

धीरो च विधिविधानञ्जू परेसं विवरन्तू ।

सब्बामित्ते वसीकत्वा कोसियो न सुखी सियाति ॥ २ ॥

राजा बोधिसत्तास्स वचनं सुत्वा निवत्ति ।

७. रुहकजातक (१९१)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो तस्स अग्ग-
महेसिया कुच्छिम्हि निब्बत्तित्वा वयप्पत्तो पितु अच्चयेन रज्जे

पतिद्वय धम्मेन रज्जं करोसि । तस्स रुहको नाम पुरोहितो अहोसि ।
 रुहकस्स पुराणी ब्राह्मणी भरिया । राजा ब्राह्मणस्स *अस्स भण्डकेन
 अलङ्कुरित्वा अस्सं अदासि । सो तं अस्सं आरुह्य रज्ज्वो उपट्ठानं
 गच्छति । अथ नं अलङ्कतस्स अस्सस्स पिट्ठे निसीदित्वा गच्छन्तं
 दिस्वा *तहं *तहं ठिता मनुस्सा ' अहो अस्सस्स रूपं, अहो अस्सो
 सोभती'ति अस्समेव पसंसन्ति । सो गेहं आगन्त्वा पासादं आरुह्य
 भरियं आमन्तेसि— ' भदे, अम्हाकं अस्सो अतिविय सोभति, उभोसु
 *पस्सेसु ठिता मनुस्सा अम्हाकं अस्समेव वण्णेन्ती'ति । सां पन
 ब्राह्मणी थोकं *छिन्निका *धुत्तिकधातुका, तेन नं एवमाह ' अय्यं,
 त्वं अस्सस्स सोभनकारणं न जानासि, अयं अस्सो अत्तनो अलङ्कतं
 अस्सभण्डकं निस्साय सोभति, सचे त्वम्पि अस्सो विय सोभितुकामो
 अस्सभण्डकं पिलन्धित्वा अन्तरवीथिं ओरुह्य अस्सो विय पादे
 कोट्टयमानो गन्त्वा राजानं पस्ससि राजापि तं वण्णयिस्सति मनु-
 स्सापि तज्जेव वण्णयिस्सन्ती'ति । सो उम्मत्ताकजातिको ब्राह्मणो
 तस्सा वचनं सुत्वा ' इमिना नाम कारणेनेंसा वदतीति ' अजानित्वा-
 तथासञ्जी हुत्वा तथा अकासि । ये ये पस्सन्ति ते ते परिहासं
 करोन्ता ' सोभति आचरियो'ति वदिंसु । राजा पनं नं ' किं आचरिय,
 पित्तं ते कुपितं, उम्मत्तिकोसि जातो ' ति आदीनि बत्वा लज्जापेसि ।
 तस्मिं काले ब्राह्मणो ' अयुत्तकं मया कतं 'ति लज्जितो ब्राह्मणिया
 कुञ्जित्वा ' ताय ' म्हि सराजिकाय सेनाय अन्तरे लज्जापितो ति
 पोथेत्वा तं निक्कड्डिस्सामी' ति गेहं अगमासि । धुत्तिब्राह्मणी तस्स
 कुञ्जित्वा आगमनभावं बत्वा पुरेतरं जेव चुल्लद्वारेण निक्खमित्वा
 राजनिवेशनं गन्त्वा चतुहपञ्चाहं तत्थेव अहोसि । राजा तं कारणं बत्वा
 पुरोहितं पक्कोसापेत्वा ' आचरिय, *मातुगामस्स नाम दोसो होति येव,
 ब्राह्मणिया खमितुं वदतीति ' खमापनत्थाय पठमं गाथं आह—

अपि रुहक छिन्ना पि *जिया सन्धिय्यते पुन ।

सन्धिय्यस्सु पुराणिया मा कोधस्स वसं गमीति ॥ १ ॥

तं सुत्वा रुहको दुतियं गाथं आह—

विज्जमानासु *मरुद्वासु विज्जमानेसु* कारिसु ।

अब्बं जियं करिस्सान, अलब्बेव पुराणियाति ॥ २ ॥

एवं च पन वत्वा तं नीहरित्वा अब्बं ब्राह्मणिं आनेसि ।

८. साधुसीलजातक (२०७)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो ब्राह्मणकुले निव्वत्तित्वा वयप्पत्तो तक्कसिलायं सिप्यं गण्हित्वा आगन्त्वा बाराणसियं दिसापामोक्खो आचरियो अहोसि । अथेकस्स ब्राह्मणस्स चतस्सो धीतरो अहेसुं । ता एवमेव चत्तारो जना पत्थयिसु । ब्राह्मणो 'कस्स नु खो दातव्वा' ति अजानन्तो 'आचरियं पुच्छित्वा दातव्वयुत्तकस्स दस्सामी' ति तस्स सन्तिकं गन्त्वा तं अत्थं पुच्छन्तो पठमं गाथं आह—

सरीरद्वयं वद्धव्यं * सोजच्चं साधुसीलियं ।

ब्राह्मणं ते व पुच्छाम किं नु तेसं *वणिम्हसे ॥ १ ॥

तं सुत्वा आचरियो 'रूपसम्पदादिसु विज्जमानासु पि विपन्नसीलो *गारहो, तस्मा तं नप्पमाणं, अम्हाकं सीलवन्तभावो रुच्चती' ति इमं अत्थं पकासेन्तो दुतियं गाथं आह—

*अत्थो अत्थि सरीरस्सि वद्धव्यस्स नमो करे ।

अत्थो अत्थि सुजातस्सि सीलं अस्माक रुच्चतीति ॥ २ ॥

ब्राह्मणो तस्स वचनं सुत्वा सीलवन्तस्सेव धीतरो अदासि ।

९. सीलवीमंसनजातक (३०५)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो ब्राह्मणकुले निव्वत्तित्वा वयप्पत्तो तत्थेव बाराणसियं दिसापामोक्खस्स सन्तिके पक्कन्नं माणवकसतानं जेट्ठो हुत्वा सिप्यं उगण्हि । आचरियस्स

वयप्यन्नधीता अत्थि । सो चिन्तेसि 'इमेसं माणवकानं सीलं वीमंसित्वा सीलसम्पन्नस्सेतं इस्तामी' ति सो एकदिवसं माणवके आमन्तेत्वा 'ताता, मय्हं, धीता वयप्यत्ता; विवाहं अस्सा कारेस्सामि; वत्थालङ्कारं लब्धुं वट्ठनि; तुम्हे अत्तानो वातकानं अपस्सन्तानं थेनेत्वा वत्थालङ्कारे आहरथ: केनचि अदिट्ठमेव गण्हामि; दस्सेत्वा *आभतं न गण्हामी' ति आह । ते 'साधू' ति सम्पटिच्छित्वा ततो पट्टाय वातकानं अपस्सन्तानं थेनेत्वा वत्थ *पिलन्धनादीनि आहरन्ति । आचरियो आभतं आभतं *विसुं विसुं येव ठपेसि । बोधिसत्तो न किञ्चि आहरि । अथ.नं आचरियो आह—'त्वं पन तात न किञ्चि आहरसी' ति । 'आम आचरियो' ति । 'कस्मा ताता' ति । 'तुम्हे' कस्सचिं पस्सन्तस्स आभतं न गण्हथ; अहं पन पापकरणे रहो न पस्सामी' ति दीपेन्तो इमे द्वे गाथा आह—

नत्थि लोके रहो नाम पापकम्मं पकुब्बतो ।

पस्सन्ति वनभूतानि, तं वालो मञ्जती रहो ॥ १ ॥

अहं रहो न पस्सामि, सुञ्चं वापि न विज्जति ।

यत्थं अञ्चं न पस्सामि, असुञ्चं होति तं मया ॥ २ ॥

आचरियो तस्स पसीदित्वा 'तात, न मय्हं गेहे धनं नत्थि, अहं पन सीलसम्पन्नस्स धीतरं दातुकामो इमे माणवके वीमंसन्तो एवं अकासिं; मम धीता तुय्हं ऐव *अनुच्छविका' ति धीतरं अलङ्कित्वा बोधिसत्तस्स अदासि । सेस माणवके 'तुम्हेहि आभताभतं तुम्हाकं गेहमेव नेथा' ति आह ।

१०. गिज्झजातक (१६४)

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो गिज्झपब्बते गिज्झयोनियं निब्बत्तित्वा मातापितरो पोसेति । अथेकस्मि काले महती वातवुट्ठि अहोसि । गिज्झा वातवुट्ठिं सहितुं असक्कोन्ता सीत-

भयेन वाराणसिं गन्त्वा पाकारसमीपे परिखासमीपे च सीतेन कम्प-
माना निसीदिसु । तदा वाराणसीसेष्टि नगरा निक्खमित्वा नहायितुं
गच्छन्तो ते गिञ्जे किलमन्ते दिस्वा एकस्मिं *अनोवस्सकट्टाने सन्नि-
पातेत्वा अग्निं कारापेत्वा *गोसुसानं पेसेत्वा गोमंसं आहरापेत्वा तेसं
दापेत्वा आरक्खं ठपेसि । गिञ्जा वूपसन्ताय वातद्वुट्टिया *कल्लसरीरा
हुत्वा प्पव्वतं एव अगमंसु । तत्थेव सन्निपतित्वा एवं मन्तयिसु—
' वाराणसीसेष्टिना अम्हाकं उपकारो कतो, *कतुपकारस्स नाम पच्चु-
पकारं कातुं वट्टती'ति, तस्मा इतो पट्टाय तुम्हेसु यो यं वत्थं वा आभ-
रणं वा लभति तेन तं वाराणसीसेष्टिस्स गेहे आकासङ्गणे पातेतव्वं
ति । ततो पट्टाय गिञ्जा मनुस्सानं वत्थाभरणानि आतपे सुक्खा-
पेन्तानं पमादं ओलेकेत्वा *सेना विच मंसपेसिं सहसा गहेत्वा वारा-
णसीसेष्टिस्स गेहे आकासङ्गणे पातेन्ति । सो गिञ्जानं आभरणभावं
वत्वा सब्बानि विसुं येव ठपापेसि । ' गिञ्जा नगरं विलुम्पन्तीति '
रव्वो आरोचेसुं । राजा ' एकं गिञ्जम्पि ताव गण्हथ, सव्वं आहरा-
पेस्सामीति ' तत्थ तत्थ पासे चेव जालानि च ओट्टापेसि । मातु-
पोसकगिञ्जो पासे बज्झि । तं गहेत्वा ' रव्वो दस्सेस्सामा' ति नेन्ति ।
वाराणसीसेष्टि राजूपट्टानं गच्छन्तो ते मनुस्से गिञ्जं गहेत्वा गच्छन्ते
दिस्वा ' मा इमं गिञ्जं बाधयिसू 'ति सद्धिं वेव अगमासि । गिञ्जं
रव्वो दस्सेसुं । अथ नं राजा पुच्छि ' तुम्हे नगरं विलुम्पित्वा वत्था-
दीनि गण्हथा 'ति । ' आम, महाराजा ' ति । ' कस्स दिन्नानी ' ति ।
' वाराणसीसेष्टिस्सा' ति । ' किंकारणा' ति । ' अम्हाकं तेन जीवितं दिन्नं,
उपकारस्स नाम पच्चुपकारं कातुं वट्टति, तस्मा अदम्हा ' ति । अथ नं
सजा ' गिञ्जा किं योजनसतमत्थके ठत्वा *कुणपं पस्सन्ति, कस्मा
त्वं अत्तनो ओद्धितं पासं न पस्ससी' ति वत्वा पठमं गाथं आह--

यन्न गिञ्जो योजनसतं कुणपानि अवेक्खति ।

कस्मा जालं च पासं च आसब्बापि न बुज्झसीति ॥ १ ॥

गिज्जो तस्स वचनं सुत्वा दुतियं गाथं आह—

यदा पराभवो होति पोसो जीवितसंखये !

अथ जालं च पासं च आसज्जापि न बुज्झतीति ॥ २ ॥

गिज्जस्स वचनं सुत्वा राजा सेट्ठिं पुच्छि । ‘सच्चं महासेट्ठि गिज्जेहि तुम्हाकं गेहे वत्थादीनि आभतानीति’ ‘सच्चं देवा’ ति । ‘कहं तानी’ ति । ‘देव मया सब्वानि विसुं ठपितानि, यं येसं सन्तकं तं तेसं दस्सामि, इमं गिज्जं विस्सज्जेथा’ ति गिज्जं विस्सज्जापेत्वा महासेट्ठि सच्चेसं सन्तकानि दापेसि ।

११. मणिचोरजातक (१९४)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो बाराणसितो अविदूरे गामके गहपतिकुले निव्वत्ति । अथ’स्स वयप्पत्तस्स वाराणसितो कुलधीतरं आनेसुं । सा पिया अहोसि अभिरूपा दस्सनीया देवच्छरा विय पुप्फलता विय *लळमाना *मत्तकिन्नरी विय सुजाता ति नामेन, पतिव्वता, सीलाचारसम्पन्ना, वत्तसम्पन्ना, निच्चकालम्भि’स्सा पतिवत्तं सस्सुवत्तं ससुरवत्तं च कतं एव होति । सा बोधिसत्तस्स पिया अहोसि *मनापा । इति ते उभोपि पमोदमाना एकचित्ता समग्गवासं वसिसु । अथेकदिवसं सुजाता ‘मातापितरो दट्ठुकाम’म्ही ति बोधिसत्तस्स आरोचेसि । सो ‘साधु भदे, मग्गपाथेय्यकं *पहोनकं पटियादेही’ ति *खज्जकविकर्ति पचापेत्वा खज्जकादीनि *यानके ठपेत्वा यानकं पाजेन्तो यानकस्स पुरतो अहोसि, इतरा पच्छतो । ते नगरसमीपं गन्त्वा यानकं मोचेत्वा नहात्वा भुञ्जिसु । पुन बोधिसत्तो यानकं योजेत्वा पुरतो निसीदि, सुजाता वत्थानि परिवत्तेत्वा अलङ्कुरित्वा पच्छतो निसीदि । यानकस्स *अन्तोनगरं पविट्ठकाले बाराणसिराजा हत्थिक्खन्धवरगतो नगरं पदक्खिणं करोन्तो तं पदेसं अगमासि । सुजाता ओतरित्वा यानकस्स पच्छतो *पदसा पायासि । राजा तं

दिस्वा तस्सा रूपसम्पत्तिया आकड्डियमानलोचनो *पटिवद्वचित्तो
हुत्वा एकं अमच्चं 'गच्छ, एतिरसा सस्सामिकभावं वा अस्सामिक-
भावं वा जानाही' ति पेसेसि । सो गन्त्वा तस्सा सस्सामिकभावं
वत्त्वा 'सस्सामिका किर देव, यानके निसिन्नो पुरिसो एतिरसा सामि-
को' ति आह । राजा पटिवद्वचित्तं विनोदेतुं असक्कोन्तो किलेसातुरो
हुत्वा 'एकेन उपायेन नं मारापेत्वा इत्थि गहेस्सामी' ति चिन्तेत्वा
एकं पुरिसं आमन्तेत्वा 'गच्छ भो, इमं *चूळामणिं वीत्थि गच्छन्तो विय
हुत्वा एतस्स पुरिसस्स यानके पक्खपित्वा एही' ति चूळामणिं दत्त्वा
उय्योजेसि । सो 'साधू' ति तं गहेत्वा गन्त्वा यानके ठपेत्वा 'ठपितो मे देवा'
ति आगन्त्वा आरोचेसि । राजा 'चूळामणि मे नट्ठो' ति आह । मनुस्सा
एककोलाहलं अकंसु । राजा 'सच्चद्वारानि पिदहित्वा संचारं छिन्दित्वा
चोरं परियेसथा' ति आह । राजपुरिसा तथा अकंसु । नगरं एकं
संक्खोभं अहोसि । इतरो पुरिसो मनुस्से गहेत्वा बोधिसत्तस्स सन्तिकं
गन्त्वा 'भो, यानकं ठपेहि, रब्बो चूळामणि नट्ठो, यानकं सोधेस्सामा'
ति सो यानकं सोधेन्तो अत्तना ठपितमणिं गहेत्वा बोधिसत्तं गहेत्वा
'मणिचोरो' ति हत्थेहि च पादेहि च *पोथेत्वा *पच्छावाहं
बन्धित्वा नेत्वा 'अयं मणिचोरो' ति रब्बो दस्सेसुं । राजा 'सीसं अस्स
छिन्दथा' ति आणापेसि । अथ नं राजपुरिसा *चतुक्के *कसाहि
ताळेन्ता दक्खिणद्वारेन नगरा निक्खमापेसुं । सुजाता पि यानकं
पहाय *बाहा *पग्गह परिदेवमाना 'सामि, मं निस्साय इमं दुक्खं
पत्तो' सी' ति परिदेवमाना पच्छतो पच्छतो अगमासि । राजपुरिसा
'सीसं अस्स छिन्दिस्सामा' ति बोधिसत्तं उत्तानं निपज्जापेसुं । तं
दिस्वा सुजाता अत्तनो सीलगुणं आवज्जित्वा 'नत्थि वत मब्बे इमस्मि
लोके सीलवन्तानं *वि हेठनके पापसाहसिकमनुस्से निसेधेतुं समत्था
देवता नामा' ति आदीनि परिदेवमाना पठमं गाथं आह—

न मन्ति देवां, पवसन्ति नून,
 नहि नून सन्ति इध लोकपाल ।
 सहसा करोन्तानं असञ्जतानं
 नहि नून सन्ति पट्टिसेधितारोति ॥ १ ॥

एवं ताव सीलसम्पन्नाय परिदेवमानाय सक्कस्स देवरञ्जो निसिन्ना-
 सनं *उण्हाकारं दस्ससि । सक्को को नु खो मं सक्कत्ततो चावेतुकामो'
 ति *आवञ्जन्तो इमं कारणं वात्वा 'वाराणसिराजा अतिफरुसं कम्मं
 करोति, सीलसम्पन्नं सुजातं किलमेति, गन्तुं दानि मे वट्टतीति' देवलोका
 ओरुय्ह अत्तनो आनुभावेन हत्थिपिट्ठे निसीदित्वा गच्छन्तं पापराजानं
 हत्थितो ओतोरत्वा *धम्मगण्डिकाय उत्तानं निपज्जापेत्वा बोधिसत्तं
 उक्खिपित्वा सञ्चालङ्करोहि अलङ्करीत्वा राजवेसं गाहापेत्वा हत्थिखन्धे
 निसीदापेसि । *फरसुं उक्खिपित्वा सीसं छिन्दन्ता रञ्जो सीसं
 छिन्दिसु छिन्नकाले येव च' स्स रञ्जो सीसभावं जानिसु । सक्को
 देवराजा *दिस्समानकसरीरेनेव बोधिसत्तस्स सन्तिकं गन्त्वा बोधि-
 सत्तस्स राजाभिसेकं कत्वा सुजाताय च अग्गमहेसिट्ठानं दापेसि ।
 अमञ्चा चेव ब्राह्मणगहपतिकादयो च सक्कं देवराजानं दिस्वा 'अध-
 म्मिकराजा मारितो, इदानि अम्हेहि सक्कदत्तिको धम्मिकराजा लद्धो' ति
 *सोमनस्सप्पत्ता अहेसु । सक्कोपि आकासे ठत्वा 'अयं वो सक्कदत्तिको
 राजा इतो पट्टाय धम्मेन रञ्जं कारेस्सति, सचे हि राजा अधम्मिको
 होति देवो अकाले वस्सति काले न वस्सति; *छातकभयं रोगभयं
 सत्थभयंति इमानि तीणि भयानि उपगतानेव होन्ती' ति ओवदन्तो
 दुतियं गाथं आह—

अकाले वस्सती तस्स, काले तस्स न वस्सति ।

सग्गमा च चवति ठाना ननु सो तावता हतो ति ॥ २ ॥

एवं सक्को महाजनस्स *ओवादं दत्वा अत्तनो देवद्वानं एव अग्ग-
 मासि । बोधिसत्तो पि धम्मेन रञ्जं कारेत्वा *सग्गपदं पूरेसि ।

१२. अलीनचित्तजातक (१५६)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते वाराणसितो अविदूरे
 वड्डकिगामो अहोसि । तत्थ पञ्चसता *वड्डकी वसन्ति । ते नावाय
 उपरिसोतं गन्त्वा अरञ्जे गेहसम्भारदारूनि *कोट्टेत्वा तत्थेव एक-
 भूमिकद्विभूमिकादिभेदे गेहे सज्जेत्वा थम्भतो पट्टाय सब्बदारूसु
 सञ्च कत्वा नदीतीरं नेत्वा नावं आरोपेत्वा अनुसोतेन नगरं आगन्त्वा
 ये यादिसानि गेहानि आकंखन्ति तेसं तादिसानि कत्वा *कहापणे
 गेहेत्वा पुन तत्थेव गन्त्वा गेहसम्भारे आहरन्ति । एवं तेसं जीविकं
 कप्पेन्तानं एकस्मिं काले खन्धावारं बन्धित्वा दारूनि कोट्टेन्तानं
 अविदूरे एको हत्थि *खदिरखाणुकं अकमि । तस्स सो खाणुको
 पादं विज्झि । बलववेदना वत्तन्ति, पादो *उड्डुमायित्वा *पुब्बं
 गण्हि । सो वेदनामत्तो तेसं *दारुकोट्टनसहं सुत्वा ' इमे वड्डकी
 निस्सायं मय्हं सोत्थि भविस्सतीति मञ्चमानो तीहि पादेहि तेसं
 सन्तिकं गन्त्वा अविदूरे निपज्जि । वड्डकी तं उड्डुमातपादं दिस्वा
 उपसंकमित्वा पादे खाणुकं दिस्वा *तिखिणवासिया खाणुकस्स समन्ततो
 *ओधिं कत्वा रज्जुया बन्धित्वा आकड्डन्ता खाणुकं नीहरित्वा पुब्बं
 मोचेत्वा उण्होदकेन धोवित्वा तदनुरूपेहि भेसज्जेहि न चिरस्सेव वणं
 *फासुकं करिंसु । हत्थि अरोगो हुत्वा चिन्तेसि । ' मया इमे वड्डकी
 *निस्साय जीवितं लद्धं ' इदानि तेसं मया उपकारं कातुं वट्टतीति,
 सो ततो पट्टाय वड्डकीहि सद्धिं रुक्खे नीहरति, तच्छेन्तानं परिवत्तेत्वा
 देति, वासिआदीनि उपसंहरति, सोण्डाय वेठेत्वा *कालसुत्तकोटियं
 गण्हति । वड्डकी'पि'स्स भोजनवेलाय एकेकं पिण्डं देन्ता पञ्च पिण्डस-
 ताचि देन्ति । तस्स पन हत्थिस्स पुत्तो सब्बसेतो हत्थाजानीयपोतके
 अत्थि । तेन'स्स एतदहोसि—'अहं एतरहि महल्लको, इदानि मया इमेसं
 कम्मकरणत्थाय पुत्तां दत्त्वा गन्तुं वट्टती'ति सो वड्डकीनं अनाच्चिक्खित्वा-

व अरञ्जं पविस्वित्वा पुत्तं आनेत्वा 'अयं हत्थिपोतको मम पुत्तो, तुम्हेहि मय्हं जीवितं दिन्नं, अहं वो वेज्जवेतनत्थाय इमं दम्मि, 'अयं तुम्हाकं इतो पट्टाय कम्मामि करिस्सतीति' 'वत्वा' 'इतो पट्टाय यं पन मया कत्तव्वं कम्मं त्वं करोही'हि पुत्तं ओवदित्वा वड्डुकीनं इत्वा सयं अरञ्जं पाविसि । ततो पट्टाय हत्थिपोतको वड्डुकीनं वचनकरो ओवादक्खमो हुत्वा सव्वकिच्चानि करोति । तेपि तं पञ्चहि पिण्डसतेहि पोसेन्ति । सो कम्मं कम्मं नदिं ओतरित्वा कीळित्वा आगच्छति । वड्डुकिट्टारकापि तं सोण्डादीसु गहेत्वा उदकेपि थलेपि तेन सद्धिं कीळन्ति । आजानीया पन हत्थिनोऽपि अस्साऽपि पुरिसाऽपि उदके *उच्चारं वा *पस्सावं वा न करोन्ति । तस्मा सोपि उदके उच्चार-पस्सावं अकत्वा वहि नदीतीरे एव करोति । अथेकस्मिं दिवसे उपरि नदिया देवो वस्सि । अद्धसुक्खं *हत्थिलण्डं उदकेन नदिं ओतरित्वा गच्छन्तं वाराणसिनगरतित्थे एकस्मिं *गुम्बे लगित्वा अट्टासि । अथ रञ्जो हत्थिगोपका 'हत्थी नहापेस्सामा'ति पञ्च हत्थिसतानि नयिसु । आजानीयलण्डस्स गन्धं घायित्वा एकोपि हत्थि नदिं ओतरितुं न उस्सहि । सव्वे *नंगुट्टं उक्खिपित्वा पलायितुं आरभिसु । हत्थिगोपका हत्थाचरियानं आरोचेसु । ते 'उदके *परिपन्थेन भवितव्वं'ति उदकं सोधापेत्वा तस्मिं गुम्बे आजानीयलण्डं दिस्वा 'इदं एत्थ कारणं'ति वत्वा *चाटिं आहरापेत्वा उदकस्स पूरेत्वा तं तत्थ महित्वा हत्थीनं सरीरे सिञ्चापेसु । सरीरानि सुगन्धानि अहेसु । तस्मिं काले ते नदिं ओतरित्वा नहारिसु । हत्थाचरिया रञ्जो तं पवत्ति आरोचेत्वा 'तं हत्थाजानीयं परियेसित्वा आनेतुं वट्टति देवा'ति आहंसु । राजा नावासङ्घाटेहि नदिं पक्खन्दित्वा उद्धगामीहि सङ्घाटेहि वड्डुकीनं वसन-ट्टानं पापुणि । हत्थिपोतको नदियं कीळन्तो भेरिसहं सुत्वा गन्त्वा वड्डुकीनं सन्तिके अट्टासि । वड्डुकी रञ्जो पच्चुगमनं कत्वा 'देव, सचे दारुहि अत्थो किंकारणा आगत'त्थ, किं पेसेत्वा आहरापेतं न वट्टतीति'

आहंसु । ' नाहं भणे दारूनं अत्थाय आगतो, इमस्स पन हत्थिस्स अत्थाय आगतो'म्ही'ति । ' गाहापेत्वा गच्छथ देवा 'ति । हत्थि-पोतको गन्तुं न इच्छि । ' किं कारापेसि भणे हत्थीति ' ' वड्डकीनं *पोसावनिकं आहरापेहि देवाति । ' साधु, भणे' ति राजा हत्थिस्स चतुन्नं पादानं सोण्डाय नंगुट्टस्स सन्तिके सतसहस्ससतसहस्सं कहा-पणे ठपापेसि । हत्थि एत्तकेनापि अगन्त्वा सब्बवड्डकीनं दुस्सयुगोसु वड्डकीभरियानं निवासनसाटकेसु दिन्नेसु सद्धि कौळतदारकानं च दारकपरिहारे कते निवत्तित्वा वड्डकी च हत्थियो च दारके च ओलोकेत्वा रञ्जा सद्धि अगमासि । राजा तं आदाय नगरं गन्त्वा नगरं च हत्थिसालं च अलङ्कारापेत्वा हत्थि नगरं पदक्खिणं कारेत्वा हत्थिसालं पवेसेत्वा सब्बालङ्कारेहि अलङ्करित्वा अभि-सेकं दत्त्वा *ओपवय्हं कत्वा अत्तनो सहायद्वाने ठपेत्वा उपड्डुरज्जं हत्थिस्स दत्त्वा अत्तनो *समानपरिहारं अकासि । हत्थिस्स आगत-कालतो पट्टाय रञ्जो सकलजम्बुदीपे रज्जं हत्थगतं एव अहोसि । एवं काले गच्छन्ते बोधिसत्तो तस्स रञ्जो अगमहेसिया कुच्छिस्मि*पटि-संधिं गण्हि । तस्सा गब्भपरिपाककाले राजा कालं अकासि । हत्थि पन सचे रञ्जो*कालकतभावं जानेय्य तत्थेव'स्स हृदयं फालेय्य, तस्मा हत्थि रञ्जो कालकतभावं अजानापेत्वा व उपट्टहिंसु । रञ्जो पन कालकतभावं सुत्वा 'तुच्छं किर रज्जं'ति अनन्तरसामन्तो कोसलराजा महत्तिया सेनाय आगन्त्वा नगरं परिवारि । ते नगरद्वारानि पिदहित्वा कोसलरञ्जो *सासनं पहिणिसु । ' अम्हाकं रञ्जो अगमहेसि' परि पुण्णगब्भा, 'इतो किर सत्तमे दिवसे पुत्तं विजायिस्सतीति' अङ्ग-विज्जापाठका आहंसु, सचे सा पुत्तं विजायिस्सति, मयं सत्तमे दिवसे युद्धं दस्साम, न रज्जं; एत्तकं कालं आगमेथा'ति । राजा ' साधू ' ति सम्पटिच्छि । देवी सत्तमे दिवसे पुत्तं विजायि । तस्स नामगहणदिवसे

‘महाजनस्स अलीनं चित्तं *पग्गण्हन्तो जातो’ति अलीनचित्तकुमारो’
 तिव’स्स नामं अकंसु । जातदिवसतो येव पन’स्स पट्टाय नागरा कोस-
 लरञ्ज्या सद्धिं युञ्जिमु । निन्नायकत्ता संगामस्स महन्तंपि वलं युञ्ज-
 मानं थोकथोकं ओसक्कति । अमच्चचा देविया तं अत्थं आरोचेत्वा
 ‘मयं एवं ओसक्कमाने वले *परञ्जनभावस्स भायाम अम्हाकं पन रञ्जो
 कालकतभावं पुत्तस्स जातभावं कोसलरञ्जो आगन्त्वा युञ्जनभावं च
 रञ्जो सहायको मङ्गलहत्थि न जानाति, जानापेम नंति पुच्छिंसु ।
 सा ‘साधू’ति सम्पटिच्छित्वा पुत्तं अलङ्कारित्वा *दुकूलचुम्बटे निपज्जा-
 पेत्वा पासादा ओरुय्ह अमच्चगणपरिवुता हत्थिसालं गन्त्वा बोधिसत्तं
 हत्थिस्स पादमूले निपज्जापेत्वा ‘सामि, सहायको ते कालकतो, मयं तुय्हं
 हृदयफालनभयेन नारोचिम्ह, अयं ते सहायकस्स पुत्तो, कोसलराजा
 आगन्त्वा नगरं परिवारेत्वा तव पुत्तेन सद्धिं युञ्जति, वलं ओसक्कति,
 तव पुत्तं त्वञ्जेव मारोहि रज्जं वाऽस्स गण्हित्वा देहीति’ आह । तस्मि
 काले हत्थि बोधिसत्तं सोण्डाय परामसित्वा उक्खिपित्वा कुम्भे ठपेत्वा
 रोदित्वा परिदेवित्वा बोधिसत्तं ओतारेत्वा देविया हत्थे निपज्जापेत्वा
 ‘कोसलराजानं गहेस्साभीति’ हत्थिसालतो निक्खमि । अथ’स्स अमच्चा
 *वम्मं पटिमुञ्चित्वा अलङ्कारित्वा नगरद्वारं अवापुरित्वा तं परिवारेत्वा
 निक्खमिंसु । हत्थि नगरा निक्खमित्वा *कोञ्चनादं कत्वा महाजनं
 सन्तासेत्वा पलापेत्वा * वलकोट्टकं भिन्दित्वा कोसलराजानं * चूळाय
 गहेत्वा आनेत्वा बोधिसत्तस्स पादमूले निपज्जापेत्वा मारणत्थाय ’ स्स
 उट्टिते वारेत्वा “इतो पट्टाय अप्पमत्तो होहि, ‘कुमारो * दहरो’ ति
 *सब्बं मा करी” ति ओवदित्वा *उय्योजेसि । ततो पट्टाय सकल-
 जम्बुदीपे रज्जं बोधिसत्तस्स हत्थगतं एव जातं । अञ्जो पटिसत्तु
 नाम उट्टहितुं समत्थो नाहोसि । बोधिसत्तो सत्तवस्सिककाले अभिसेकं
 पत्त्वा अलीनचित्तराजा नाम हुत्वा धम्मेन रज्जं कारेत्वा जीवित्त-
 परियोसाने सगपदं पूरेसि ।

१३ कुम्भजातक (५१२)

अ० ब्रा० ब्र० र० का० एको कासिरट्टवाली लुरो नाम वनचरको
 *भण्डपरियेसनत्थाय हिनवन्तं अगमासि । तस्यै को रुक्मदो *उष्ण-
 न्वा पोरिसमत्ते ठाने तिध.कप्पो अहोसि. तस्स तिण्णं कप्पालं अन्तरं
 *सुराचाट्टिप्पमाणो आवाटो अहोमि. सो देवे वस्सन्तो उदधेन पुरि ।
 तं परिवारेत्वा *हरीतकी *आमलकी *मुरिचगच्छो च अहोमि, तेसं
 पक्कानि फलानि छिञ्जित्वा पतन्ति । तान्नाविदूरे *अत्रयंजातो व
 *सालि । ततो *सुधा सालिसीसानि आहरित्वा तस्मिं रुक्मद्वे
 निसीदित्वा खादन्ति, तेसं खादमानानं पतितो सालिपि तण्डुलापि
 तत्थ पतन्ति, इति तं उदकं मुरियातपेन पच्चमानं *रुलोहितदण्णं
 अहोसि । निदाघसमये पिपासिता सकुणगणा तं पिवित्वा मत्ता
 पतित्वा रुक्खमूले थोकं निदायित्वा विकूजमाना पक्कनन्ति, रुक्ख-
 सुनखामकटदीसु पि एसेव नयो । वनचरको तं दिस्वा 'सचे इदं विसं
 भवेय्य इमे मरेय्युं, इमे पन थोकं निदायित्वा यथासुखं गच्छन्ति, न
 इदं विसं' ति सयं पिवित्वा मत्तो हुत्वा मंसं खादितुकामो अहोसि, ततो
 अग्गि कत्वा रुक्खमूले पतिते तित्तिरकुक्कुटादयो मारेत्वा मंसं अङ्गारेसु
 पचित्वा एकेन हत्थेन नचचन्तो, एकेन मंसं खादन्तो एकाहद्वीहं तत्थेव
 अहोसि । ततो पन अविदूरे एको वरुणो नाम तापसो वसति । वन-
 चरको *अब्बदापि तस्स सन्तिकं गच्छति । अथस्स एतद्दहोसि ।
 इदं पानं तापसेन सद्धिं पिविस्साभी'ति सो एकं वेळुनाळिकं पूरेत्वा
 पक्कमंसेन सद्धिं हरित्वा पण्णसालं गन्त्वा 'भन्ते इमं पानं पिवथा' ति
 वत्वा उभोऽपि मंसं खादन्ता पिबिंसु । इति *सुरेन च *वरुणेन च
 दिट्ठत्ता तस्स पानस्स 'सुरा' ति च 'वारुणी' ति नामं जातं ।

ते उभोपि 'अत्थेसो उपायो' ति वेळुनाळियो पूरेत्वा *काजेनादाय
 *पचचन्तनगरं गन्त्वा 'पानागारिका नाम आगता' ति रब्बो आरो-
 चापेसुं । राजा पक्कोसापेसि, ते तस्स पानं उपनेसुं । राजा द्वे तयो वारे

पिवित्वा मज्जि । तस्त तं एकाहद्वीहमत्तं एव अहोसि । अथ ने
 'अञ्चंपि अत्थी'ति पुच्छि । 'अत्थि देवा'ति । 'कुहिं ति' 'हिमवन्ते
 देवा' ति । 'तेन हि आनेथा' ति । ते गन्त्वा एकद्वेवारे आनेत्वा *निबद्धं
 गन्तुं न सक्खिस्सामा' ति सम्भारे सल्लखेत्वा तस्त रुक्खस्स तचं
 आदिं कत्वा सडवसम्भारे परिक्खित्वा नगरे *सुरं करिसु ।
 नागरा सुरं पिवित्वा पैमादं आपन्ना दुग्गता अहेसुं, नगरं सुञ्चं विय
 अहोसि । ते पानागारिका ततो पलायित्वा वाराणसिं गन्त्वा 'पाना-
 गारिका आगतां ति रञ्चो आरोचापेसुं । राजा पक्कोसापेत्वा *परिव्वयं
 अदाप्ति । तत्थापि सुरं अकंसु । तंऽपि नगरं तत्थेव विनस्सि । ततो
 पलायित्वा *साकेतं, साकेततो *सावत्थि अगमंसु । तदा सावत्थियं
 सव्वामित्तो नाम राजा अहोसि । सो तेसं संघं कत्वा 'केन वो अत्थो'ति
 पुच्छित्वा 'सम्भारमूलेन चेव सालिपिट्ठेन पञ्चैव च चाटिसतेहि'ति वुत्ते
 सव्वं दापेसि । ते पञ्चसु चाटिसतेसु सुरं सण्ठापेत्वा चाटिरक्खनत्थाय
 एकेकाय चाटिया सन्तिके एकेकं विज्जालं बन्धिंसु । ते पच्चित्वा
 *उत्तरणकाले चाटिक्कुच्छिसु पग्घरन्तं सुरं पिवित्वा मत्ता निदायिसु,
 मूसिका आगन्त्वा तेसं कण्णनासिक *दाठिकनङ्गुट्ठे खादित्वा अगभिंसु ।
 'विज्जाला सुरं पिवित्वा मतांति आयुत्तकपुरिसा रञ्चो आरोचेसुं ।
 राजा ' विसकारका एते भविस्सन्ती'ति द्वित्रंपि जनानं सीसानि
 छिन्दापेसि । ते 'सुरं देथ, मधुरं देथा'ति वदेन्ता व मरिसु । राजा ते
 मारापेत्वा ' चाटियो भिन्दथा'ति आणापेसि । विज्जालापि सुराय
 जिण्णाय उट्ठहित्वा कीळन्ता विचरिसु । ते दित्वा रञ्चो आरोचेसुं ।
 राजा ' सचे विसं *अस्स, एते मरेय्युं, मधुरे नेव भवितव्वं, पिविस्साम
 नंऽति नगरं अलङ्कारापेत्वा राजङ्गणे मण्डपं कारेत्वा अलङ्कतमण्डपे
 *समुस्सित*सेतछत्ते राजपलङ्के निसीदित्वा अमच्चगणपरिवुतो सुरं पातुं
 आरभि । तदा सक्को देवराजा । 'के नु खो मातुपट्टानादीसु अप्पमत्ता
 *तीणि सुचरितादीनि पूरेन्ती'ति लोकं बोलेकेन्तो तं राजानं सुरं पातुं

निसिन्नं दिष्ट्वा 'स्रचायं सुरं पिबिस्सति सकल *जम्बुदीपो नस्तिस्सति,
यथा न पिबति तथा नं करिस्सामी' ति एकं सुरापुण्णं कुम्भं इत्थतले
ठपेत्वा ब्राह्मणवेसेनागन्त्वा रञ्जो सम्मुखद्वाने आकासे ठत्वा 'इमं
कुम्भं किण्णथ इमं कुम्भं किण्णथा' ति आइ । सव्वमित्तराजा तं तथा
बदन्तं आकासे ठितं दिष्ट्वा 'कुतो नु खो ब्राह्मणो आगच्छती' ति
तेन सद्धिं सल्लपन्तो तिस्सो गाथा अभासि—

को पातुरासी तिदिवा नभम्हि *ओभासयं *संवरिं चन्दिमा व ।
गत्तेहि ते रस्मिथो निच्छरन्ति *सतेरता विज्जुरिव'न्तलिक्खे ॥१॥
सो छिन्नवातं कमसी *अघम्हि *वेहासयं गच्छसि तिट्ठसी च ।
इद्धी नु ते वत्थुकता सुभाविता अनद्धगूनं अपि देवतानं ॥२॥
वेहासयं संकम्मागम्म तिट्ठ सि 'कुम्भं किण्णथा' ति यमेतमत्थं ।
को वा तुवं किस्स वताय कुम्भो अक्खाहि मे ब्राह्मण एतमत्थंति ॥३॥

ततो सक्को 'तेन हि सुणाही' ति वत्वा सुराय दोसे दस्सेन्तो
आह—

न *सप्पिकुम्भो नपि तेलकुम्भो न फाणितस्स न मधुस्स कुम्भो ।
कुम्भस्स वज्जानि अनप्पकानि दोसे वहू कुम्भघटे सुणाथ ॥ ४ ॥
गळेय्य यं पीत्वा पते पपातं *सोत्थं गुहं *चन्दनियोलिगल्लं ।
वहुम्पि भुञ्जेय्य अभोजनेय्यं तस्सा पुण्णं कुम्भमिमं किण्णथ ॥ ५ ॥
यं पीत्वा चित्तिस्मि *अनेसमानो आहिण्डती गोरिव *भक्खसारी ।
*अनाथमानो*उपगाति नच्चति तस्सा पुण्णं कुम्भमिमं किण्णथ ॥६॥
यं वे पिबित्वा *अचेलो व नग्गो चरेय्य गामे *विसिखन्तरानि ।
*सम्मूढ्हरित्तो *अतिवेलेसायी तस्सा पुण्णं कुम्भमिमं किण्णथ ॥७॥
यं पीत्वा उट्ठाय पवेधमानो सीसं च बाहं च पचालयन्तो ।
सो नच्चती दारुकटल्लको व तस्सा पुण्णं कुम्भमिमं किण्णथ ॥ ८ ॥
यं वे पिबन्ता अग्गिद्धा सयन्ति अथो सिगालेहि पिखादितासे ।
बन्धं वधं *भोगजानिं चुपेन्ति तस्सा पुण्णं कुम्भमिमं किण्णथ ॥९॥

यं पीत्वा भासेय्य अभासनेय्यं सभायं आसीनो अपेतव्रथो ।
 सख्यविक्षितो वन्तगतो *व्यसन्नो तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥१०॥
 यं पीत्वा उक्त्वो *आविलम्बो ममेव सत्त्वा पठवीति मञ्चे ।
 न ने ससो *चतुरन्तो पि राजा तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥११॥
 *भानातिप्राना कलहानि पेसुणानि दुव्वण्णिणी नग्गयिनी पलायिनी ।
 चोरानं धुत्तानं गती *निकेतो तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥१२॥
 *इद्वानि *पीतानि कुलानि अस्सु अनेकसाहस्सधनानि लोके ।
 उच्छिन्नदायज्जकतानि' इमाय तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥१३॥
 धञ्जं धनं रजतं जातरूपं खेत्तं गवं यत्थ विनासयन्ति ।
 उच्छेदनी वित्तरतं कुलानं तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥ १४ ॥
 यं चे पीत्वा दित्तरूपो व पोसो अक्कोसती पितरं मातरं च ।
 सस्सुंऽपि गण्हेय्य अथोऽपि सुण्हं तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥१५॥
 यं चे पीत्वा दित्तरूपा व नारी अक्कोसती ससुरं सामिकं च ।
 दासं पि गण्हे परिचारकं पि तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥ १६ ॥
 यं चे पीत्वान हनेय्य पोसो धम्मे ठितं समणं ब्राह्मणं वा ।
 गच्छे अपायं पि ततोनिदानं तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥ १७ ॥
 यं चे पीत्वा दुच्चरितं चरन्ति कायेन वाचाय च चेतसा च ।
 निरयं वजन्ति दुच्चरितं चरित्वा तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥१८॥
 यं याचमाना न लभन्ति पुञ्चे वहुं हिरञ्चंऽपि परिच्चजन्ता ॥
 सो तं पिबित्वा अलिकं भणाति तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥१९॥
 यं पिबित्वा पेसने पेसियन्तो *अच्चायिके करणीयम्हि जातो ॥
 अत्थंपि सो नप्पजानाति वुत्तो तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥२०॥
 *हिरीमनापि अहिरीकभावं पातुं करोन्ति मदिराय मत्ता ।
 धीरापि सन्ता बहुकं भणन्ति तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥ २१ ॥
 यं चे पीत्वा *एकधूपा सयन्ति *अनासका *थण्डिलदुक्खसेय्या ।
 दुव्वण्णियं *आयसकं चुपेन्ति तस्मा पुण्यं कुम्भमिमं किणाथ ॥२२॥

यं चे पीत्वा पत्त [कल्पन्था] सयन्ति गावो *कूटहतारिव
नहि वारुणिया वेगो नरेन सुस्तहोरिव ॥ २३ ॥

यं मनुस्सा विवञ्जेन्ति लप्यं घोरविन्नं इव ।

तं लोके विस्समानं को नरो पातुसरहति ॥ २४ ॥

यं चे पिवित्वा *अन्धकवेण्डुपुत्ता ननुदनीरेपरिचारयन्ता ॥

*उपक्कमुं मुन्नलेहि अञ्जमञ्जं तस्सा पुण्यं कुन्भमिमं किगाथ ॥२५॥

यं चे पीत्वा *पुच्चदेवा पमत्ता तिदिवा चुता नस्सतिया *समाया

तं तादिसं मञ्जमिमं निरत्थकं जानं महाराज कथं पिवेच्च ॥ २६ ॥

न इमस्मि कुम्भस्मि दधि वा मधुं वा एवं अभिञ्चाय किणाहि राज ।

एवं हि' मं कुम्भगता मया ते अक्खातरूपं तव सच्चमिन्ता' ति ॥२७॥

तं सुत्वा राजा सुराय आदीनवं चत्वा तुट्ठो सक्कस्स थुत्ति
करोन्तो द्वे गाथा अभासि—

न मे पिता वा अथवा पि माता एतादिसा यादिसको तुवंऽसि ।

हितानुकम्पी परमत्थकामो सो'हं करिस्सं वचनं तवञ्ज ॥ २८ ॥

ददामि ते * गामवरानि पञ्च दासीसतं सत्त गवं सतानि ।

आजञ्चयुत्ते च रथे दसा इमे आचरियो होसि ममत्थकामोऽति' ॥२९॥

तं सुत्वा सक्को देवदत्तभावं दस्सेत्वा अत्तानं जानापेन्तो आकासे
ठत्वा द्वे गाथा अभासि—

तवेव दासीसतमत्थु राज गामा च गावो च तवेव होन्तु ।

आजञ्चयुत्ता च रथा तवेव सक्को'ह मस्सी तिदसानमिन्दो ॥३०॥

मंसोदनं सप्पिपायासं भुञ्ज खादस्सु चे त्वं मधुना अपूपे ।

एवं तुवं धम्मरतो जनिन्द अनिन्दितो सग्गमुपेहि ठानंति ॥ ३१ ॥

इति सक्को तस्स ओवादं दत्वा सग्गट्ठानं एव गतो । सोपि सुरं
अपिवित्वा सुराभाजनानि भिन्दापेत्वा सीलं समादाय दानं दत्वा
सग्गपरायनो अहोसि । जम्बद्वीपे पि अन्नक्कमेन सरापानं वेप्रह्लपत्तं जातं ।

१४. धम्मपदसङ्ग्रहो (Dhammapada, Selections)

१. *सत्त्वपापस्स अकरणं. कुशलस्स उपसम्पदा ।
सच्चित्तपरियोदपनं एतं बुद्धान सासनं ॥ १८३ ॥
२. *फन्दनं चपलं चित्तं दुस्सखं दुन्निवारयं ।
उज्जुं करोति भेक्षवी *उम्भुकारो व *तेजनं ॥ ३३ ॥
३. न परेसं *विलोमानि न परेसं कताकतं ।
अत्तनो व अवेक्खेय्य कतानि अकतानि च ॥ ५० ॥
४. चन्दनं तगरं वापि उप्पलं अथ वस्सिकी ।
एतेमं गन्धजातानं सीलगन्धो अनुत्तरो ॥ ५५ ॥
५. पाणिम्हि चे वणो नास्स हरेय्य पाणिना विसं ।
नाट्ठणं विसमन्वेति नत्थि पापं अकुट्ठवतो ॥ १२४ ॥
६. सव्वे तसन्ति दण्डस्स सव्वेसं जीवितं पिवं ।
अत्तानं उपमं कत्वा न हनेय्य न घातये ॥ १३० ॥
७. यथा दण्डेन गोपालो गावो पाचेति गोचरं ।
एवं जरा च मच्चु च आयुं पाचेन्ति पाणिनं ॥ १३५ ॥
८. *अप्पसुताऽयं पुरिसो बलिवद्दो व जीरति ।
संसानि तस्स वड्ढन्ति पञ्चा तस्स न वड्ढति ॥ १५२ ॥
९. अचरित्वा ब्रह्मचरियं अलद्धा योव्वने धनं ।
*जिण्णकोञ्जा व ज्ञायन्ति स्त्रीणमच्छे व *पल्ले ॥ १५५ ॥
१०. सुकरानि असाधूनि अत्तनो अहितानि च ।
यं वे हितं च साधुं च तं वे परमदुक्करं ॥ १६३ ॥
११. यो च बुद्धं च धम्मं च सङ्गं च सरणं गतो ।
*चत्तारि *अरियसञ्चानि सम्मप्पञ्चाय परसति ॥ १९० ॥
१२. दुक्खं दुक्खसमुप्पादं दुक्खस्स च अतिकमं ।
अरियं *चट्ठङ्गिकं *मग्गं दुक्खूपसमगामिनं ॥ १९१ ॥

१३. एतं खो सरणं खेमं एतं सरणमुत्तमं ।
एतं सरणमागमन् सत्त्वदुक्खा पमुच्चति ॥ १९२ ॥
१४. दुल्लभो *पुरित्ताजब्जो न खो सत्त्वत्थ जायति ।
यत्थ सो जायति धीरो तं कुलं सुखमेधति ॥ १९३ ॥
१५. सुखो *बुद्धानमुप्पादो सुखा सत्त्वन्मस्सेवना ।
सुखा संघस्स *सामग्गी सज्जगानं तपो सुखं ॥ १९४ ॥
१६. जयं वेरं पसवति दुक्खं सेति पराजितो ।
उपसन्तो सुखं सेति हित्वा जयपराजयं ॥ २०१ ॥
१७. साधुदस्सनमरियानं संनिवासो सदा सुखो ।
अदस्सनेन वालानं निच्चमेव सुखी सिया ॥ २०६ ॥
१८. पियतो जायती सोको पियतो जायती भयं ।
पियतो विप्पमुत्तस्स नत्थि सोको कुतो भयं ॥ २१२ ॥
१९. अक्कोधेन जिने कोधं असाधुं साधुना जिने ।
जिने *कदरियं दानेन सच्चेन अलिकवादिनं ॥ २२३ ॥
२०. सुरामेरयपानं च यो नरो अयुञ्जति ।
इधेवमेसो लोकस्मिं मूलं खणति अत्तनो ॥ २४७ ॥
२१. परवज्जानुपरिस्सस्स निच्चं उज्झानसञ्चिनो ।
आसवा तस्स वड्ढन्ति आरा सो आसवक्खया ॥ २५३ ॥
२२. न तेन थेरो होति येनस्स फलितं सिरो ।
परिपक्को वयो तस्स मोघजिण्णो ति वुच्चति ॥ २६० ॥
२३. यम्हि सच्चं च धम्मो च अहिंसा संयमो दमो ।
स वे वन्तमलो धीरो थेरो ति पवुच्चति ॥ २६१ ॥
२४. न मुण्डकेन समणो अव्वतो अलिकं भणं ।
इच्छालोभसमापन्नो समणो किं भविस्सति ॥ २६४ ॥
२५. यो च समेति पापानि अणुं थूलानि सव्वसो ।
समितत्ता हि पापानं समणो ति पवुच्चति ॥ २६५ ॥

२६. न तेन भिक्खू होति यावता भिक्ख्वते परे ।
 विस्सं धम्मं समादाय भिक्खु होति न तावता ॥ २६६ ॥
२७. यो धं पुब्बं च पापं च वाहेत्वा ब्रह्मचरियवा ।
 संन्याय लोके चरति लवे भिक्खू' ति बुच्चति ॥ २६७ ॥
२८. न तेन अरियो होति येन पाणानि हिंसति ।
 अहिंसा सन्वपाणानं अरियो ति पबुच्चति ॥ २७० ॥
२९. मत्तासुखपरिच्चागा पस्से चे विपुलं सुखं ।
 चजे मत्तासुखं धारो संपस्सं विपुलं सुखं ॥ २९० ॥
३०. परदुक्खूग्धानेन अत्तनो सुखमिच्छति ।
 वेरसंसग्गसंसट्ठो वेरा सो न परिमुच्चति ॥ २९१ ॥

१५ जम्बुकजातक (३३५)

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते वोधिसत्तो सीहयोनिं
 निव्वत्तिवा हिमवन्तगुहाय वसन्तो एकदिवसं महिसं वधित्वा
 खादित्वा पानीयं पिबित्वा आगच्छति । एको सिगालो तं दित्वा पला-
 यितुं असक्कोन्तो उदरेन निपज्जि । 'किं जम्बुका' ति वुत्ते 'उपट्ठहि-
 स्सामि तं भन्ते' ति आह । सीहो 'तेन हि एहीति' तं अत्तनो वसनट्ठानं
 नेत्वा दिवसे दिवसे मंसं आहरित्वा पोसेति । तस्स *सीहविघासेन
 थूलसरीरं पत्तस्स एकदिवसं मानो उप्पज्जि । सो सीहं उपसङ्कमित्वा
 आह । 'अहं सामि निच्चकालं तुम्हाकं *पलिवोधो, तुम्हे निच्चं मंसं
 आहरित्वा मं पोसेथ, अज्ज तुम्हे इधेव होथ, अहं एकं *वारणं
 वधित्वा मंसं खादित्वा तुम्हाकं आहरिस्सामी' ति । सीहो ' मा ते
 जम्बुक, एतं रुच्चि, न त्वं वारणं वधित्वा मंसं खादकयोनिं
 निव्वत्तो, अहं ते वारणं वधित्वा व दरस्सामि, वारणो नाम महाकायो;
 मा *विलोमं गण्हि, मम वचनं करोही' ति वत्वा पठमं गाथं आह-

*ब्रह्मा पवद्धकायो सो दीघदाठो हि जम्बुक ।

न त्वं तम्हि कुले जातो यत्थ गणहन्ति *कुञ्जरंऽति ॥ १ ॥

।सगालो सीहेन वारितो येव सुहतो निक्खमित्त्वा* तिकल्लुं*हुकु'-
हुकूति सिगालिकं नादं नदित्वा गन्त्वा पव्वतपादं ओलोकेन्तो एकं
*कालवारणं पव्वतपादे गच्छन्तं दिस्वा उल्लंघित्वा ' तस्स *कुम्भे
पतिस्सामीति' *परिवत्तित्वा पादमूले पति । वारणो पुरिमपादं उक्खि-
पित्वा तस्स मत्थके पतिट्ठपेसि, सीसं भिज्जित्वा चुण्णं जातं । सो
तत्थेव *अनुत्थुनन्तो सयि । वारणो *कोञ्चनादं करेन्तो पक्कामि ।
बोधिसत्तो गन्त्वा पव्वतमत्थके ठितो तं विनासप्पत्तं दिस्वा 'अत्तनो
मानं निस्साय नट्ठो सिगालो'ति तिस्सो गाथा अभसि—

असीहो सीहमानेन यो अत्तानं *विकुच्चति ।

*कुत्थु व गजमासज्ज सेति भुम्या अनुत्थुनं ॥ २ ॥

असस्सिनो उत्तमपुग्गलस्स *सञ्जातकखन्धस्स मह्व्वलस्स ।

असमेक्खिव *धामबलूपपत्तिं स सेति नागेन हतो व जम्बुको ॥ ३ ॥

यो ची'ध कम्मं कुरुते पमाय *धामवलं अत्तनि संविदित्वा ।

जपेन मन्तेन सुभासितेन परिकखवा सो विपुलं जिनातीति ॥ ४ ॥

एवं बोधिसत्तो इमाहि गाथाहि इमस्मि लोके कत्तव्वयुत्तकं कम्मं
कथेसी ति ।

१६. सब्वदाठजातक (२४१)

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो तस्स पुरोहितो
अहोसि तिण्णं वेदानं अट्टारसन्नं सिप्पानं पारं गतो । सो पठवीजय-
मन्तं नाम जानाति । पठवीजयमन्तो ति आवज्जनमन्तो वुच्चति । अथे-
कदिवसं बोधिसत्तो तं मन्तं सज्झायिस्सामीति एकस्मि अंगणट्टाने
पिट्ठिपासाणे निसीदित्वा सज्झायं अकासि । तं किर मन्तं अब्बं
विधिरहितं सावेतुं न सक्का, तस्मा नं सो तथारूपे ठाने सज्झायति ।

अथऽस्त सञ्ज्ञायकरणकाले एको सिगालो एकस्मिं विले निपन्नो तं मन्तं
 मुत्वा व पगुणं अकासि, सो किर अन्तरातीते अत्तभावे पगुणपठवी-
 जयमन्तो एको ब्राह्मणो अहोसि । बोधिसत्तो सञ्ज्ञायं कत्वा उट्टाय
 'पगुणो वत्त मे अयं मन्तो' ति आह । सिगालो विला निक्खमित्वा
 'अन्भो ब्राह्मण, अयं मन्तो तथाऽपि ममेव पगुणतरो' ति वत्वा पलायि ।
 बोधिसत्तो 'अयं सिगालो महन्तं अकुरुसलं करिस्सतीति, गण्हथ
 गण्हथां ति थोकं अनुवन्थि । सिगालो पलायित्वा अरञ्जं पाविसि ।
 सो गन्त्वा एकं सिगालिं थोकं सरीरे डसि 'किं सामीति' च वुत्ते 'मय्हं
 जानासि न जानासीति' ति आह । सा 'अजानामी' ति सम्पटिच्छि ।
 सो पठवीजयमन्तं परिवत्तेत्वा अनेकानि सिगालसतानि आणापेत्वा
 सञ्चेपि हत्थिअस्ससीहव्यग्घसूकरमिगादयो चतुप्पदे अत्तनो सन्तिके
 अकासि । कत्वा च पन सब्बदाठो नाम राजा हुत्वा एकं सिगालिं
 अग्गमहेसिं अकासि । द्विञ्जं हत्थीनं पिट्ठे सीहो तिट्ठति, सीहपिट्ठे
 सब्बदाठो सिगालो राजा सिंगालिया अग्गमहेसिया सद्धिं निसीदति,
 महन्तो यसो अहोसि । सो यसमहन्तेन पमज्जित्वा मानं उप्पादेत्वा
 'बाराणसीरज्जं गण्हिस्सामीति' सब्बचतुप्पदपरिवुतो बाराणसिया
 अविदूरद्वानं सम्पापुणि । परिसा द्वादसयोजना अहोसि । सो अविदूरे
 ठितो येव 'रज्जं वा देतु युद्धं वा' ति रञ्जो पेसेसि । बाराणसी-
 वासिनो भीततसिता नगरद्वारानि पिदहित्वा अट्ठंसु । बोधिसत्तो
 राजानं उपसंकमित्वा 'मा भायि महाराज, सब्बदाठसिगालेन सद्धिं
 युद्धं मम भारो, ठपेत्वापि मं अञ्जो तेन सद्धिं युञ्जितुं समत्थो नाम
 नत्थीति' सो राजानं च नागरे च समस्तासेत्वा 'किन्ति कत्वा सब्ब-
 दाठो एतं रज्जं गहेस्सति, पुच्छिस्सामि ताव नंऽति 'द्वारदालकं अभि-
 रूहित्वा' 'सब्वदाठ, किन्ति कत्वा इमं रज्जं गण्हिस्ससीति' पुच्छि ।
 'सीहनादं नदापेत्वा महाजनं सहेन सन्तासेत्वा गण्हिस्सामीति' ।
 बोधिसत्तो 'अत्येतं' ति वत्वा अट्टालका ओरुय्ह 'सकलद्वादसयोज-

निथ्वाराणसीनगरवासिनो कण्णच्छिद्धानि मासपिट्ठेन लिम्पन्तीति भेरिं चरापेसि । महाजनो भेरिया आणं सुत्वा अन्तमसो विञ्जाले उपादाय सव्वचतुप्पदानं चैव अत्तनो च कण्णच्छिद्धानि यथा परस्स सहं सोतुं न सक्का एवं मासपिट्ठेन लिम्पि । अथ नं बोधिसत्तो पुन अट्टालकं अभिरूहित्वा 'सव्वदाठा'ति आह । 'किं ब्राह्मणांति । 'इमं रज्ज किंति कत्वा गण्हिस्सामीति' । सीहनादं नदापेत्वा मनुस्से तासेत्वा जीवितक्खयं पापेत्वा गण्हिस्सामीति' । 'सीहनादं नदापेतुं न लोक्खिससि, जातिसम्पन्ना हि सुरत्तहत्थपादा केसरसीहराजानो तादिसस्स जरसिगालस्स आणं न करिस्सन्तींति । सिगालो मानत्थद्धो हुत्वा 'अञ्जे ताव सीहा तिट्ठन्तु,यस्साहं पिट्ठे निसिन्नो तञ्जेव नदापेस्सामी'ति आह । 'तेन हि नदापेहि यदि सक्कोसी'ति । सो यस्मिं सीहे निसिन्नो तस्स 'नदाहीति' पादेन सञ्जं अदासि । सीहो हत्थिकुम्भे मुखं उप्पीठेत्वा तिक्खतुं अप्पतिवत्तियं सीहनादं नदि । हत्थी सन्तासपत्ता हुत्वा सिगालं पादमूले पातेत्वा पादेनस्स सीसं अक्कमित्वा चुण्णविचुण्णं अकंसु । सव्वदाठो तत्थेव जीवितक्खयं पत्तो । तेऽपि हत्थी सीहनादं सुत्वा मरणभयतज्जिता अञ्जमञ्जं ओविञ्जित्वा तत्थेव जीवितक्खयं पापुणिसु । ठपेत्वा सीहे सेसापि मिगसूकरादयो ससविञ्जालपरियोसाना सव्वे चतुप्पदा तत्थेव जीवितक्खयं पापुणिसु । सीहा पलायित्वा अरञ्जं पविसिसु । द्वादसयोजनिको मंसरासि अहोसि । बोधिसत्तो अट्टालका ओतरित्वा नगरद्वारानि विवरापेत्वा 'सव्वे अत्तनो कण्णेसु मासपिट्ठं अपनेत्वा मंसत्थिका मंसं हरन्तू' ति नगरे भेरिं चरापेसि । मनुस्सा अल्लमंसं खादित्वा सेसं सुक्खापेत्वा *वल्लूरं अकंसु । तस्मिं किर काले वल्लूरकरणं उदपादीति वदन्ति । सत्था इमं देसनं आहरित्वा इमा अभिसम्बुद्धगाथा वत्वा जातकं समोधानेसि—

सिगालो मानत्थद्धो व परिवारेन अत्थिको ।

पापुणि महति भूमिं राजासि सव्वदाठिनं ॥ १ ॥

एवमेवं मनुस्तेसु यो होति परिवारवा ।
सो हि तन्थ महा होति सिंगालो विय दाठिनं ॥ २ ॥

१७. सिंगिराजचरियं [चरियापिटक]

अरिदुसउहये नगरे असिवि नामासि खत्तिया ।
निसञ्ज पासादवरे एवं चिन्तेसऽहं तदा ॥ १ ॥
यं किंचि मानुसं दानं अदिन्नं मे न विज्जति ।
यो पि याचेय्य मं चक्खुं ददेय्यं अविक्कम्पितो ॥ २ ॥
मम संकप्पमञ्जाय सक्का देवानभिस्सरो ।
निसिन्नो देवपरिसाय इदं वचनमब्रवि ॥ ३ ॥
निसञ्ज पासादवरे सिविराजा महिद्धिको ।
चिन्तेन्तो विविधं दानं अदेय्यं सो न पस्सति ॥ ४ ॥
तथं नु वितथं हेतं हन्द वीमंसयामि तं ।
मुहुत्तं आगमेय्याथ याव जानामि तं मनं ति ॥ ५ ॥
पवेधमानो अफलितसिरो अवलितगतो जरातुरो ।
अन्धवण्णो व हुत्वान राजानं उपसंक्रमि ॥ ६ ॥
सो तदा पग्गहेत्वान वामं दक्खिणवाहु च ।
सिरस्मि अञ्जलिं कत्वा इदं वचनमब्रवि ॥ ७ ॥
याचामि तं महाराज धम्मिक रडुवडुन ।
तव दानरता कित्ति उग्गता देवमानुसे ॥ ८ ॥
उभोपि नेत्ता नयना अन्धा उपहता मम ।
एकं मे नयनं देहि त्वंसपि एकेन यापय ॥ ९ ॥
तस्साहं वचनं सुत्वा हट्ठो संविग्गमानसो ।
कतंजली वेदजातो इदं वचनमब्रुवि ॥ १० ॥
इदानाहं चिन्तयित्वा पासादत्तो इधागतो ।
त्वं मम चित्तमञ्जाय नेत्तं याचितुमागतो ॥ ११ ॥

अहो मे मानसं सिद्धं संकम्पो परिपूरितो ।
 अदिन्नपुञ्जं दानवरं अज्ज दस्सामि याचके ॥ १२ ॥
 एहि सीवक *उट्ठेहि मा दन्धहि मां पवेदग्गि ।
 उभोपि नयने देहि उप्पाटेत्वा *वनिव्वके ॥ १३ ॥
 ततो सो चोदितो मय्हं सीवको वचनं करो ।
 उद्धरित्वान पादासि तान्नामिञ्जं व याचके ॥ १४ ॥
 ददमानस्स देन्तस्स दिन्नदानस्स मे सतो ।
 चित्तस्स अञ्जथा नत्थि बोधिया येव कारणा ॥ १५ ॥
 न मे देस्सा उभो चक्खु अत्ता न मे न देस्सियो ।
 सव्वञ्जुतं पियं मय्हं तस्मा चक्खुं अदासऽहंऽति ॥ १६ ॥
 [४. सिविजातक, Vol. 1V.]

१८. गोतमस्स उप्पादो [निदानकथा]

महामाया देवी, पत्तेन तेलं विय, दसमासे कुच्छिया बोधिसत्तं परिहरित्वा परिपुण्णगव्भा वातिघरं गन्तुकामा सुद्धोदन-महाराजस्स आरोचेसि- ' इच्छामऽहं देव, *कुलसन्तकं देवदहनगरं गन्तुंति । राजा 'साधुंति संपटिच्छित्वा *कपिलवत्थुतो याव देवदहनगरा मग्गं समं कारेत्वा कदल्लिपुण्णघटधजपताकादीहि अलंकारापेत्वा देविं *सो-वण्णसिविकाय निसीदापेत्वा अमच्चसहस्सेन उक्खिपापेत्वा महन्तेन परिवारेण पेसेसि । द्वित्रं पन नगरानं अन्तरे, उभयनगरवासीनंऽपि *लुम्बिनीवनं नाम मंगलसालवनं अत्थि ।

तस्मिं समये मूलतो पट्टाय याव अग्गसाखा सव्वं * एकफालि-फुल्लं अहोसि । साखन्तरेहि चेव पुप्फन्तरेहि च पंचवण्णभमरगणा, नानप्पकारा च सकुणसंघा, मधुरस्सरेण विकूजन्ता विचरन्ति । सकलं *लुम्बिनीवनं चित्तलतावनसादिसं, महानुभावस्स रञ्जो सुसज्जित-

आपानग्रण्डलं विय अहोसि । देविया तं दिस्त्रा, सालवनकौळं कीळि-
 तुकामता उदृपादि । अमच्चा देविं गहेत्वा *सालवनं पविसिसु । सा
 मंगलसालमूलं गन्त्वा सालसाखं गण्हितुकामा अहोसि । सालसाखा
 सुसेद्रितवेत्तगं विय ओनमित्वा देविया हत्थपथं उपगच्छि । सा हत्थं
 पसारेत्वा साखं अग्गेहेसि । तावदेव चस्सा *कम्मजवाता चलिंसु ।
 अथ'स्सा *साणिं परिक्खित्वा महाजनो पटिक्कमि । सालसाखं
 गहेत्वा तिठ्ठमानाय एव'स्सा गवभवुट्टानं अहोसि । तं खणं येव
 चत्तारोऽपि सुद्धचित्ता महाब्रह्मानो सुवण्णजालं आदाय संपत्ता । ते तेन
 सुवण्णजालेन बोधिसत्तं संपटिच्छित्वा मातुपुरतो ठपेत्वा 'अत्तमना
 देवि होहि, ते महेसक्खो पुत्तो उप्पन्नो' ति आहंसु । यथा पन अब्बे
 सत्ता मातुकुच्छित्तो निक्खमन्ता पटिक्कूलेन असुचिना मक्खिता
 निक्खमन्ति, न एवं बोधिसत्तो । बोधिसत्तो पन धम्मासनतो ओतरन्तो
 धम्मकथिको विय, *निस्सेणितो ओतरन्तो पुरिसो विय च, द्वे च हत्थे
 द्वे च पादे पसारेत्वा ठितको'व मातुकुच्छिसंभवेन केनचि असुचिना
 अमक्खितो, सुद्धो, विसदो, कासिकवत्थे निक्खित्तमणिरतनं विय
 जोतन्तो, मातुकुच्छित्तो निक्खमि । एवं सन्तेऽपि बोधिसत्तस्स च
 बोधिसत्तमातुया च सक्कारत्थं आकासतो द्वे उदकधारा निक्खमित्वा
 बोधिसत्तस्स च मातुया चऽस्स सरीरे उतुं गाहापेसुं ।

१९. महामंगलसुत्त [सुत्तनिपात]

एवं मे सुतं । एकं समयं भगवा सावत्थियं विहरति *जेतवने
 *अनाथपिण्डिकस्स आरामे । अथ खो अब्बतरा देवता अभिक्कन्ताय
 रत्तिया अभिक्कन्तवण्णा *केवलकप्पं जेतवनं ओभासेत्वा येन भगवा
 तेनुपसंक्रमि, उपसंक्रमित्वा भगवन्तं अभिवादेत्वा एकमन्तं अट्ठासि ।

एकमन्तं ठिता खो सा देवता भगवन्तं गाथाय अब्जभासि—

बहू देवा मनुस्सा च मंगलानि अचित्तयुं ।
 आकंखमाना सोत्थानं ब्रूहि मंगलमुत्तमं ॥ १ ॥
 असेवना च *वालानं पंडितानं च सेवना ।
 पूजा च पूजनीयानं एतं मंगलमुत्तमं ॥ २ ॥
 पतिरूपदेसवासो च पुत्रे च कतपुञ्जता ।
 अत्तसम्भापणिधि च एतं मंगलमुत्तमं ॥ ३ ॥
 बाहुसच्चं च *सिप्यं च *विनयो च सुसिक्खितो ।
 सुभासिता च या वाचा एतं मंगलमुत्तमं ॥ ४ ॥
 मातापितु *उपट्टानं पुत्तदारस्स संगहो ।
 *अनाकुला च कम्मन्ता एतं मंगलमुत्तमं ॥ ५ ॥
 दानं च धम्मचरिया च *व्यातकानं च *संगहो ।
 *अनवज्जानि कम्मनि एतं मंगलमुत्तमं ॥ ६ ॥
 *आरति *विरति पापा मज्जपान्ता च संयमो ।
 अप्पमादो च धम्मेसु एतं मंगलमुत्तमं ॥ ७ ॥
 *गारवो च *निवातो च संतुट्ठि च कतञ्जुता ।
 कालेन धम्मसवणं एतं मंगलमुत्तमं ॥ ८ ॥
 *खान्ति च *सोषचस्सता समणानं च दस्सनं ।
 कालेन *धम्मसाकच्छा एतं मंगलमुत्तमं ॥ ९ ॥
 तपो च ब्रह्मचरियं च अरियसच्चान दस्सनं ।
 निब्बानसच्छिक्खिरिया च एतं मंगलमुत्तमं ॥ १० ॥
 फुट्टस्स लोकधम्मोहि चित्तं यस्स न कप्पति ।
 असोकं विरजं खेमं एतं मंगलमुत्तमं ॥ ११ ॥
 एतादिसानि कत्वान सब्बत्थमपराजिता ।
 सब्बत्थ सोत्थि गच्छन्ति तं तेसं मंगलमुत्तमं ॥ १२ ॥

२०. सुभासितलुक्त (लुत्तनिपात)

एवं मे सुतं । एतं समयं भगवा सावत्थियं विहरति जेतवने...पे०
...भगवा एतदवोच—

भिक्षुत्वे, चतूहि अंगेहि समन्नागता वाचा सुभासिता होति, न
दुवभासिता, *अनवज्जा च अननुवज्जा च विञ्चूनं । कतमेहि
चतूहि । इय भिक्षुत्वे भिक्षु सुभासितं येव भासति नो दुवभासितं,
धम्मं येव भासितं नो अधम्मं, पियं येव भासति नो अप्पियं, सच्चं
येव भासति नो अलिकं । इमेहि खो भिक्षुत्वे चतूहि अंगेहि सम-
न्नागता वाचा सुभासिता होति, नो दुवभासिता, अनवज्जा च अननु-
वज्जा च विञ्चूनं'ति ।

इदमवोच भगवा इदं वत्वा सुतो अथापरं एतदवोच सत्था—

सुभासितं उत्तममाहु सन्तो धम्मं भणे नाधम्मं तं दुतियं ।

पियं भणे नाप्पियं तं ततियं सच्चं भणे नालिकं तं चतुत्थं' ति ॥ १ ॥

अथ खो आयस्मा वंगीसो उट्ठायासना *एकंसं चीवरं कत्वा येन
भगवा तेनञ्जलिं पणामेत्वा भगवन्तं एतदवोच—पटिभाति मं सुगताति ।
पटिभातु तं वंगीसाति भगवा अवोच । अथ खो आयस्मा वंगीसो
भगवन्तं सम्मुखा *सारुप्पाहि गाथाहि अभित्थवि—

तमेव भासं भासेय्य यायऽत्तानं न तापये ।

परे च न विहिसेय्य सा वे वाचा सुभासिता ॥ २ ॥

पियवाचमेव भासेय्य या वाचा पटिनन्दिता ।

यं अनादाय पापानि परेसं भासते पियं ॥ ३ ॥

सच्चं वे अमता वाचा एस धम्मो सनन्तनो ।

सच्च अत्थे च धम्मे च आहु सन्तो पतिट्ठिता ॥ ४ ॥

यं बुद्धो भासती वाचं खेमं निब्बाणपत्तिया ।

दुक्खस्सन्तकिरियाय सा वे वाचानमुत्तमाऽवि ॥ ५ ॥

२१ वसलसुत्त [सुत्तनिपात]

एवं मे सुतं । एकं समयं भगवा सावत्थियं विहरति जेतवने अनाथ-
पिण्डकस्स आरामे । अथ खो भगवा *पुव्वप्हूसमयं *निवासेत्वा
*पत्तचीवरं आदाय सावत्थियं पिण्डाय पाविसि । तेन खो पन समयेन
*अग्गिकभारद्वाजस्स ब्राह्मणस्स निवेसने अग्गि पज्जलितो होति,
*आहुति पग्गहिता । अथ खो भगवा सावत्थियं सपदानं पिण्डाय
चरमानो येन अग्गिकभारद्वाजस्स ब्राह्मणस्स निवेसनं तेनुपसंक्रमि ।
*अइसा खो अग्गिकभारद्वाजो ब्राह्मणो भगवन्तं दूरतो व आगच्छन्तं,
दिस्वान भगवन्तं एतद्वोच—तत्रेव *मुण्डक, तत्रेव समणक, तत्रेव
*वसलक तिट्ठाही'ति । एवं वुत्ते भगवा अग्गिकभारद्वाजं ब्राह्मणं
एतद्वोच 'जानासि पन त्वं ब्राह्मण वसलं वा वसलकरणे वा धम्मं' ति ।
न ख्वाहं भो गोतम जानामि वसलं वा वसलकरणे वा धम्मं । साधु
मे भवं गोतमो तथा धम्मं देसेतु, यथा' हं जानेय्यं वसलं वा वसल-
करणे वा धम्मं' ति । तेन हि ब्राह्मण सुणाहि, साधुकं मनसि करोहि,
भासिस्सामी' ति । एवं भो' ति खो अग्गिकभारद्वाजो ब्राह्मणो भगवतो
पच्चस्सोसिं । भगवा एतद्वोच—

- *कोधनो *उपनाही च *पापमक्खी च यो नरो ।
- *विपन्नदिट्ठी मायावी तं जब्बा वसलो इति ॥ १ ॥
- *एकजं वा *द्विजं वापि यो' ध पाणं विहिंसति ।
- यस्स पाणे दया नत्थि तं जब्बा वसलो इति ॥ २ ॥
- यो हन्ति परिरुन्धति गामानि निगमानि च ।
- *निग्गाहको समब्बातो तं जब्बा वसलो इति ॥ ३ ॥
- गामे वा यदि वाऽरब्बे यं परेसं *ममायितं ।
- थेय्यं अदिन्नं आदियति तं जब्बा वसलो इति ॥ ४ ॥
- योऽहवे इणमादाय *चुज्जमानो पलायति ।
- न हि ते इणमत्थीति तं जब्बा वसलो इति ॥ ५ ॥

यो वे *किञ्चिद्विषयकमथता पन्थस्मि *वजतं जनं ।
 हन्त्वा *किञ्चिद्विषयमादेति तं जञ्वा वसलो इति ॥ ६ ॥
 यो अत्तहेतु परहेतु धनहेतु च यो नरो ।
 सक्खिपुट्टो मुसा व्रूति तं जञ्वा वसलो इति ॥ ७ ॥
 यो आतीनं सखानं वा *दारेसु *पटिदिस्सति ।
 सहसा संपियेन वा तं जञ्वा वसलो इति ॥ ८ ॥
 यो मातरं वा पितरं वा जिण्णकं गतयोव्वनं ।
 *पहु सन्तो न भरति तं जञ्वा वसलो इति ॥ ९ ॥
 यो मातरं वा पितरं वा भातरं भगिनिं ससुं ।
 हन्ति रोसेति वाचाय तं जञ्वा वसलो इति ॥ १० ॥
 यो अत्थं पुच्छितो सन्तो अनत्थमनुसासति ।
 * पटिच्छन्नेन मन्तेति तं जञ्वा वसलो इति ॥ ११ ॥
 यो कत्वा पापकं कम्मं मा मं जञ्वा ति इच्छति ।
 यो पटिच्छन्नकम्मन्तो तं जञ्वा वसलो इति ॥ १२ ॥
 यो वे परकुलं गन्त्वा भुत्वान सुचिभोजनं ।
 आगतं न पटिपूजेति तं जञ्वा वसलो इति ॥ १३ ॥
 यो ब्राह्मणं वा समणं वा अञ्चं वापि *वनिव्वकं ।
 मुसावादेन वंचेति तं जञ्वा वसलो इति ॥ १४ ॥
 यो ब्राह्मणं वा समणं वा *भत्तकाले उपट्टिते ।
 रोसेति वाचा न च देति तं जञ्वा वसलो इति ॥ १५ ॥
 असतं यो'ऽध पब्रूति मोहेन पळिगुण्ठितो ।
 *किञ्चिद्विषयं *निजिगिंसानो तं जञ्वा वसलो इति ॥ १६ ॥
 यो च' त्तानं सुमुक्कंसे परं चमवजानति ।
 *निहीनो सेन मानेन तं जञ्वा वसलो इति ॥ १७ ॥
 *रोसको *कदरियो च *पापिच्छो *मच्छरी सठो ।
 *अहिरिको *अनोत्ताप्पी तं जञ्वा वसलो इति ॥ १८ ॥

यो बुद्धं परिभासति अथवा तस्म सावकं ।
 परिव्वाजं गहृद्धं वा तं जञ्चा वसलो इति ॥ १९ ॥
 यो वे अनरहा सन्तो *अरहं परिजानति ।
 चोरो सन्नहके लोके एस खो वसलाधसो
 एते खो वसला वुत्ता मया वो ये पक्कासिता ॥ २० ॥
 न जञ्चा वसलो होति न जञ्चा होति ब्राह्मणो ।
 कम्मुना वसलो होति कम्मुना होति ब्राह्मणो ॥ २१ ॥
 तदग्निनापि जानाथ यथा मे' दं निदस्सन् ।
 *चण्डालपुत्तो सोपाको मातंगो इति विस्सुतो ॥ २२ ॥
 सो यसं परमं पत्तो मातंगो यं सुदुल्लभं ।
 आगच्छं तस्सुपट्टानं खत्तिया ब्राह्मणा बहू ॥ २३ ॥
 सो देवयानमारुह्य विरजं सो महापथं
 कामरागं विराजेत्वा ब्रह्मलोकूपगो अहु ।
 न तं जाति निवारिसि ब्रह्मलोकूपपत्तिया ॥ २४ ॥
 *अज्झायककुले जाता ब्राह्मणा मन्तवन्धुनो ।
 ते च पापेसु कम्मेसु *अभिण्हमुपदिस्सरे ॥ २५ ॥
 दिट्ठे व धम्मे गारय्हा *संपराये च दुग्गतिं ।
 न ते जाति निवारेति दुग्गच्चा गरहाय वा ॥ २६ ॥
 न जञ्चा वसलो होति न जञ्चा होति ब्राह्मणो ।
 कम्मुना वसलो होति कम्मुना होति ब्राह्मणोति ॥ २७ ॥
 एवं वुत्ते अग्गिकभारद्वाजो ब्राह्मणो भगवन्तं एतद्वोच—

*अभिक्कन्तं भो गोतम, अभिक्कन्तं भो गोतम, *निकुज्जितं वा उक्कुज्जेय
 पटिच्छन्नं वा विवरेय्य, मूलहस्स वा मग्गं आचिक्खेय्य, अंधकारे वा
 तेलपज्जोतं धारेय्य चक्खुमन्तो रूपानि दक्खिन्तीति; एवमेव भोता
 गोतमेन अनेकपरियायेन धम्मो पकासितो । एसाऽहं भगवन्तं गोतमं

सरणं गच्छामि, धर्मं च भिक्षुसंघं च । उपासकं मं भवं गोतमो
धारतु * अज्जतणे * पाणुरेतुं सरणं गतंऽति ।

२२. हृत्थवनगल्ल-अरञ्जवण्णना [हृत्थवनगल्लविहारवंस]

सदा सन्तुह्वचित्तानं सक्का सच्चत्थ जीवितुं !

कुत्र नाम न विज्जन्ति फलमूलजलालया ॥ १ ॥

इति चिन्तयतोऽव राजा कमेन गन्त्वा हृत्थवनगल्लं नाम महन्तं
अरञ्जायतनं पाविसि । अविरलपवालकुसुमफलसंछन्नविसालसाखा-
मण्डलेहि उच्चावचेहि पनम-सहकार-कपित्थ-*तिवरु-*जंवीर-*जंबु-
*विभीतक-आमलक-*हरीतक-*तिरीटक-साल-सरल-बकुल-पुन्नाग-
कदंबक-असोक-नीप-चंपक-*हिन्ताल-तालप्पभुतीहि विविधतरुगणेहि
समाकिण्णं, विपुलविमलसिलुच्चयपरियन्तसंगतनदीसंभेदतित्थोपसंकत-
विविधमिगयूथविहंगवग्गानिसेवितं, महेसक्रेवताधिग्गहितं, नन्दनवन-
कमनीयं सुलभमूलफलसलिलसुखोपभोगरमणीयं तं महाकाननं ओलो-
केत्वा इदं मे तपोवनं भवितुमरहतीति कतालया कायविवेकचित्तविवे-
कानं लाभेन एकग्गमानसो मेत्ताविहारमनुयुञ्जन्तो वञ्जजीविकाय
संजनितसंतोसविप्परणपीणितकायो वासं कप्पेति ।

जातकसंगहो निद्धितो ।

NOTES

I. ज्ञातक means a birth-story. The Jātakas are stories of the former births of the Buddha or Bodhisatta as he was called before enlightenment.

These Jātakas are now available in the Jātakatthakathā, which contains the explanatory stories illustrating the Gāthās which alone are said to form the original Jātaka.

The ज्ञातककथा contains 546 stories. They are of various kinds, in every one of which, however, the Bodhisatta plays some part, although in some cases, he has really nothing to do with the story at all. The stories have been really collected from various sources, and have been put in the peculiar form of the Jataka in order to have a harmonious collection.

The ज्ञातककथा as it exists at present, consists generally of five parts—(1) पञ्चुप्पन्नवत्थु 'the story of the present,' which gives the occasion when the story was related by the Buddha to the monks. (2) अतीतवत्थु 'the story of the past,' which is the real story. (3) गाथा 'stanzas,' which stand sometimes at the end and sometimes in the middle of the story, and are supposed to be the original form of the Jātaka. (4) वेय्याकरण 'commentary, on these stanzas,' (5) समोधान 'conclusion,' in which the persons or creatures appearing in the अतीतवत्थु are identified with those in the पञ्चुप्पन्नवत्थु.

(1). सरणन्तयं (Sk. शरणत्रयम्) The Three Refuges. The word सरण means a safe and secure place, refuge:

बुद्धं शरणं गच्छामि 1 seek refuge in the Buddha. धम्मं शरणं गच्छामि 1 seek refuge in the Dhamma. संघं शरणं गच्छामि 1 seek refuge in the Sangha.

(2) दससिक्खापदं (दशशिक्षापदम्) The ten Rules of life. सिक्खापदं—सिक्खितब्बातिसिक्खा, पज्जते अनेनाति पदं, सिक्खाय अविगामूपायोति अत्थो ! (परमत्थजोतिका).

पाणातिपात्ता etc.—Abstinance from (1) Destroying life. (2) Theft, (3) Unchaste life, (4) Lying, (5) Fermented liquor, spirits and strong drink, which are the cause of disorderly life, (6) Eating at forbidden times, (7) Dancing, singing and visiting shows, (8) Adorning and beautifying the person by the use of garlands, perfumes and unguents, (9) Using a high or a low Couch or seat, and (10) Receiving gold and silver.

३. अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते— Many Jātakas being with these or similar words. ब्रह्मदत्त was a king of Benares (probably a mythical one), and it is said that there was not only one but several bearing the same name. Locative absolute construction. When Brahmādatt was reigning in Benares.

अच्चय (अत्यय) Death.

कल्याणधम्मो=सुन्दरधम्मो. समञ्जं अनुपापुणातीति यदा सीलवा—
कल्याणधम्मो पब्बजितोति (पब्बज्जा Sk. प्रब्रज्या accepting the life of an ascetic) इदं पण्णत्तिवोहारं (Sk. प्रज्ञसिग्यवहारम्, पण्णत्ति sign.) प्रापुणाति, तस्मा न हिच्येथ नाम ततो सामञ्जतो (Sk. श्रामण्यतः, सामञ्ज state of being an asectic) न परिहायेथ.

हिरियापि सन्तो धुरमादियन्ति । महाराज सप्पुरिसा नाम अज्झत्तस-
मुट्ठिताय हिरिया बहिद्धा (Sk. बहिर्धा outside) समुपट्ठितेन ओत्तप्पे-
नापि एतं धुरं नाम पब्बजाधुरं आदियन्ति गण्हन्ति.

म' ज—मे+अज, मे इति मया । समेकत्वं' ति समेकखन्तो, संपस्सन्तो.
मत्थि—मे+अत्थि.

४ तक्कसिला Sk. तक्कशिला Name of a great seat of learning in the Gandhara Country (including modern kandahar and the N. W. Frontier Province and the Punjab.)

वस्सात्काले Sk. वर्षणकाले The rainy season.

विसेवन्तो—Sk. विसेवमानः=Warming himself.

'तात माणवको एसो' ति सत्थाधिवचनं, तेन तात एसो माणवको सत्तो एको तापसोति [एष सत्त्वस्तापदोस्ति] This being is an anchorite 'अपस्सितो (अप+आ+श्चि) निस्साय ठितो ।

'अगारकं चिदं अत्थि' इदं च अम्हाकं पट्वज्जितागारं अत्थि, पण्ण-
सालं सन्धाय वदति—This (our) house is (at hand).—
This he speaks referring to his hut of leaves.

हन्दा'ति ववसग्गत्ये निपातो ।

देम'स्स' गारकं—देम+अस्स+अगारकं. Let us give him shelter.

'दूसेय्य नो अगारकं'ति अयं इध पविट्ठो समानो इमं किच्छेन क्तं पण्णसालं अग्गिना वा ज्ञापेन्तो उच्चारदीनि वा करोन्तो दूसेय्य (Sk. अयमिहप्रविष्टः सन् इमां कृच्छ्रेण कृतां पर्णशालां अग्निना दहन् पुरीषो-
त्सर्गादीनि कुर्वन् दूषयेत्) (He) might pollute our hut.

वक्कलानि (Sk. वल्कलानि) bark garments.

'तस्स चेकोऽपराधऽत्थि' च+एको+अपराधो+अत्थि, तस्स पुरिसस्स
च एको अपराधो अत्थि, (Sk. तस्य च पुरुषस्य एकः अपराधः अस्ति)
And he has one fault.

'तत्थ त्वं किंति मञ्जसी'ति तत्थ तस्स पुरिसस्स अपराधे त्वं किं
क्कातब्बन्ति मञ्जसि (तत्र तस्य पुरुषस्यापराधे त्वं किं कर्तव्यमिति मन्यसे)
What is your advice with regard to that (fault).

'अम्हाकं चात्थिपुरिसो ईदिसो' तस्स अत्थो अम्हाकंपि राजूनं सतं ईदिसो बहपकारो अगारे दुस्सनपुरिलो अत्थि (Sk. अस्माकं चास्ति पुरुष ईदृशः) I also have a similar person.

'इध विज्जति' सो च खो पुरिसो इदानिपि इधेव विज्जति, अत्थि, (Sk. स च खलु पुरुष इदानीमिहैव विद्यते) And he is here.

'दुल्लभो अंगसंपन्नो' ति सव्वेहि गुणकोट्टासेहि समन्नागतो पुरिसो नाम दुल्लभो (Sk. सर्वगुणसंपन्नः पुरुषो दुर्लभः) It is difficult to find a person endowed with all the good qualities.

६ 'काले निक्खमना साधु' ति महाराज निक्खमना नाम निग्गमनं वा परकमं वा युत्तपयुत्तकाले साधु (Sk. हे महाराज निष्क्रमणं पराक्रमो वा उचितकाले साधु). Leaving (one's abode) at the right time is proper.

७ सोभिनुकामो, सोभितुं कामो यस्स सो बहुवर्बाहि desirous of appearing beautiful.

पिलन्धित्वा (Sk. अलंकृत्य). कोट्टयमानो नाम, कोट्टेन्तो.

ताय'ग्ग्हि सराजिकाय सेनाय अन्तरे लज्जापित्तो The woman has shamed me before the king and all his army.

सन्धियते नाम घटीयति.

सन्धियस्सु— Imperative 2nd Per. of आत्मनेपद.

कारिसु नाम Sk. कुर्वत्सु

८ दिशापामोक्ख—adj. (दिशाप्रामोक्ष्य) famed in directions.

सरीरदव्वंति आदीहि, तेसं चतुञ्चं पुरिसानं विज्जमाने गुणे पकासेति अयं हेत्थ अभिप्पायो [तेषां चतुर्णां पुरुषाणां विद्यमानान् गुणान् प्रकाशयति अयमत्राभिप्रायः] With these words he describes the good qualities of those four people.

वणिग्ग्हे. Ist Per. Plu. of the present tense of आत्मनेपद.

साधुसीलियं नाम सुन्दरसीलभावो.

अत्थो आत्थि सरीरस्मिंति रूपसम्पन्नेपि सरीरे अत्थो नाम विसेसो अत्थि । वद्धव्य (वद्धभाव, Sk. वृद्धभाव) Old age.

सुजातस्मिंति सुजातेपि पुरिसे वट्टि अस्थि ।

पाकार *m.* (प्राकार) a-wall, rampart.

१०. परिष्ठा-ditch. नहायितुं-*inf.* of नहा (स्ना), to bathe. आसज्जपीति, आसादेत्वापि संपादुणित्वापि अर्थे । पोसोति सत्तो ।

११. देवच्छराविय Sk. देवाप्सरा इव like heavenly nymphs. अन्तो नगरं नाम नगरमज्जे ।

आवज्जित्वा Ge. of आ+वृज्. To reject, to consider.

‘ न सन्ति देवांति इमस्मिं लोके सीलवन्तानं ओलोकनका, पापानं च निसेधनका देवा न सन्ति । Gods (who would protect good people and forbid the evil-doors) do not exist.

पवसन्ति नाम पवासं गच्छन्ति—They have departed for other places.

‘ सहसा करोन्तानं असञ्जतानंति’ सहसा अविमंसित्वा साहसिकं कम्मं करोन्तानं दुस्सीलानं Sk. अविमृश्य साहसिकं कर्म कुर्वतां दुःशीलानाम् of wicked people who perpetrate evil deeds.

सकत्ततो (Sk. शकत्वतः)—सकस्स भावो सकत्तं तस्मा.

सकदत्तिको नाम सक्केन दत्तोति । given by Sakka.

‘ अकाले वस्सती तस्सा’ति तस्स नाम अधम्मिकस्स रज्जो, रज्जे अकाले नाम अयुत्ते काले (सस्सानं पक्ककाले)

‘ सग्गा च चवति ठाना’ति सग्गा ठाना नाम देवल्लोकाति.

अधम्मिकराजाहि अप्पटिलाभवसेन देवल्लोका चवति (Sk. अधार्मिकराजापि स्वर्गात् च्यवति) नाम सग्गेपि वा रज्जं करोन्तो अधम्मिकराजा ततो चवति ।

१२. महल्लको नाम बुद्धो Sk. बुद्धः

किं कारापेमि भणे हत्थीति Sk. किं करोमि रे हस्तिन् ।

निन्नायकत्ता Sk. निर्नायकत्वात् ।

१३. पोरिल्लवो Sk. दुहरमात्रे height of a (with arms extended) man over his head.

तिधाकप्य—Three forks. देवे वसन्ते—Sk. देवे वर्षति when it rained.

परिचारत्वा—Round about it. वेळुनाळिका—bamboo pipe. पानागारिका—Wine Merchant.

ते पश्चिमा उत्तरपक्षे चाटिकुच्छिसु पग्धरन्तं सुरं पिवित्वा मत्ता निदायिसु । When the liquor fermented and began to escape, the cats drank the strong drink that flowed from the inside of the jars and getting intoxicated they lay down to sleep.

आयुक्तकुरिसा The king's officers.

कोपातुरासी तिदिवा नभम्हि । को नाम कुतो, पातुरासि नाम पातु-भूतोसि, कुत आगतोसीति अथो (Sk. कुत आगतोसि) Where have you come from.

किं तावतिसभवना आगन्त्वा इध नभम्हि आकासे पाकटो जातो-सीति पुच्छति Sk. किं स्वर्गादागत्य इह आकाशे प्रकटितोसि इति पृच्छति ' Have you descended from heaven and appeared in the sky '—this he asks.

' ओभासर्थं संवरिं चन्दिमा व ' (रात्रिं प्रकाशयन् चन्द्रमाः इव) Like a moon lighting the night.

ओभासयं, ओभासयन्तो Nom. S. of ओ+भास [अव+भास्] निच्छरन्ति—go out.

' सतरेता विज्जुरिव 'न्तल्लिक्खे सतेरता Sk. शतहृदा.

' वत्थुकता 'ति वत्थु विय पतिट्ठा विय कता,

'अनद्धगूनं अपि देवतानंति या व पदसा अद्धानं अगमनेन अनद्धगूनं देवानं इद्धियापि तव सुभाविताति पुच्छति [पादाभ्यां अध्वनां अगमनेन अनध्वगानां देवानां ऋध्याः अपि तव ऋद्धिः सविशेषा] Your riches

are greater than those of the gods even who do not walk (with their feet) on the road.

३. ' वेहासयं संकल्पमावप्स तिट्ठन्ति' आकासे पदत्तपदवीधिरारं पटिच्च निस्साय तिट्ठन्ति । ५. ' गच्छेय्या' ति गच्छन्तो पदे पदे परिवहेय्य ।

पपातं (Sk. प्रपात) एकनोच्छिन्नतटं steep bank 'चन्दनियो-
लिगल्लं'ति चन्दनिकं च ओलिगल्लं च, वृन्द. चन्दनिकं नाम उच्छिद्योदक-
गवभमलादीनेच्छुनद्वानं Sk. उच्छिद्योदकगर्भमलादीनां छर्दवस्थानम्.
ओलिगल्लं नाम तसं येव कद्दमादीनें सन्दनोकासं ।

अभोजनेय्यं नाम भुजितुं अयुक्तं ।

६. अनेसमानो नाम अनिस्सरो Not masters.

आहिण्डतीगोरिव भक्खत्तारी'ति पुराणकसटखादको गोणो यथा तथ्य
तथ्य भक्खं संपरियेसन्तो आहिण्डति एवं आहिण्डतीति अथो । Wan-
ders in search of food like an ox.

अनाथमानो नाम निरवस्सयो अनाथो विय ।

उपगाति नाम अञ्जं गायन्तं दिस्वा उपगन्त्वा व गायति ।

८. पवेधनानो Trampling. दारुकटल्लक Wooden puppet.

'भोगजानिं चुपेन्ती'ति भोगजानिं+च+उपेन्ति, पाणातिपातादीनि कत्वा
दण्डपीडिता धनजानिं च अञ्जं चैव वधबन्धादिद्रुक्खं पाणुणन्तीति अथो.

वन्तगतो, Sk. वान्तगतः, वन्तस्मिं गतो'ति अथो ।

११. उक्कट्टो ति अयं महायोधको मया सदिसो अत्थीति एवं उक्क-
सगतो हुत्वा ।

१३. फीतानी'ति वत्थालङ्कारभण्डेहि पुप्फितानि ।

उच्छिन्नदायज्जकतानि नाम निद्धनानि कतानि ।

१५. थं याचमाना'ति यं पुरिसं पुट्ठे सुरं अपिवन्तं,

बहुं हिरब्बं परिच्चजन्तापि मुसावादं करोहीति याचमाना न लभन्ति
असच्चं भासितुं बहुं हिरब्बं दिच्चंपि यो असच्चं पुट्ठे न आहाति भावो ।

२३. पत्तक्खन्धाति पतितक्खन्धा.

२५. उपकृप्तं नाम पहरिंसु. अन्धकवेणुपुत्ता Sk. अन्धकवृष्णि-
पुत्राः । दसभातिका, देवगन्धर्वाय इमे पुत्ता । IV घतजातकं (४५४) ददृच्छं.

२६. समाया नाम सद्धिं असुरमायाहि.

१४. 1. This stanza is one of the most important stanzas to Buddhism. The teachings of Buddhism are given here in a nutshell.

सर्वपापस्स अर्करणं, Non-committance of all sins. उप-
संपदा, acquisition.

सच्चित्तं परियोदपनं, Purification of one's mind.

२, फन्दनं, Sk. स्पन्दनं Shaking or trembling.

चपलं Sk. चलं चञ्चलमित्यर्थः Wavering, unsteady.

दुरक्ख, Sk. दूरक्ष्यम् difficult to guard.

दुब्भिवारयं Sk. दुर्निवार्यम् difficult to hold back or control.

उज्जु Sk. ऋजु—Easy, straight, right.

३. विलोमानि क्ताकतं Sk. कृताकृतम् omissions and
commissions.

४. तगर is a kind of sweet secules.

वरिसकी a variety of Jasmine flower.

अनुत्तरो That to which there is nothing superior.

५. वण Sk. व्रण wound. नास्स, न+अस्स, (Pot.) Sk. न
स्थात्. नाब्बणं विसमन्वेति, Sk. नाव्रणं विषमन्वेति, Poison does
not affect a man having no wound.

६. तसन्ति [Sk. त्रस्] fear.

अत्तानं उपमं कत्वा, Taking one's own example or
put oneself in the position of another.

७. पाचेति, from Sk. प्र+अच् to drive.

आयुं पाचेन्ति, Cut off life.

८. अप्पसुत्तायं = अप्पसुतो + अयं, (Sk. अल्पश्रुस्तोयम्) of
little knowledge.

जीरति, Sk. जीर्यति Grows old.

९. अलब्धा [अ + लब्ध्वा] Ger. not having got.

१०. परमदुकरं, Sk. परमदुष्करम्.

११, १२. The first line has a reference to the Buddhist triple formula.

दुष्टं सरणं गच्छामि । धम्मं सरणं गच्छामि ।

संघं सरणं गच्छामि ।

चत्वारि अरियसत्त्वानि The four noble truths afford the basis of Buddhist Doctrine. They are—

(१) दुक्खं. That there is suffering in this world.

(२) दुक्खसमुत्पादो, The origin of suffering *i. e.* तण्हा dissatisfaction.]

(३) दुक्खनिरोध, Cessation of suffering. This can be brought about by the annihilation of तण्हा alone.

(४) दुक्खनिरोधगामिनीपटिपदा, The way leading to the cessation of suffering. This is the अरियो अट्टंगिको मग्गो laid down by the Buddha and consists of :—

(१) सम्मादिट्ठि, Right view. (२) सम्मासंकप्प, Right resolve. (३) सम्मावाचा, Right speech. (४) सम्माकम्मन्त, Good deeds. (५) सम्माआजीव, Right living. (६) सम्मावायाम, Right exertion. (७) सम्मासति, Right mindfulness. (८) सम्मासमाधि Right meditation. This मग्ग is also called मज्झिमापटिपदा 'the middle course,' as it avoids the two extremes *viz.* a sensuous and a life of self-mortification.

१४. पुरिसाजब्बो, A gentleman. आजब्ब from Sk. आजन्य trained.

१५. संघस्ससामग्गी, Unity among members.

समगगानं, Of these who are united.

१६. जयो वैरं प्रसूयति. दुःखं शंते पराजितः ।
उपमान्तः सुखं शंते द्विन्वा लथपराजयम् ॥ अवदानशतक.
१९. For a similar idea compare—
अक्रोधेन जयेत् क्रोधं असाधुं साधुना जयेत् ।
जयेत्कदर्यं दानेन लम्बेन, लीकवादिनम् ॥ महाभारत.
२१. उज्झानसूक्ष्मिनां, He who always looks at the flaws
of others. उज्झान, Sk. अपध्यान. वज्ज, Sk. वद्य, Failing, fault.
२२. For a similar idea compare
न तेन वृद्धो भवति येनास्य पलितं शिरः । मनु०अ. २. श्लो. १५६.
२३. संयमो नाम विषयेषु गम्यमानं मनो येन अन्तःकरणवृत्ति-
विशेषेण गृह्यते स वृत्तिविशेषः ।
दमो नाम बाह्यवृत्तीनां निग्रहः ।
वन्तो मलो येन सो वन्तमलो Sk. वान्तमलः
२४. अब्रतो Sk. अब्रतः Without vows, not observing
the vows. भणं, भणन्तो, भणं Sk. भणन् Speaking.
२६. विस्सं धम्मं समादाय, विस्संति विस्समं, विस्सगन्धं वा काय-
कम्मदिकं धम्मं समादाय चरन्तो भिक्खु न होति । अट्टकथा.
२७. संखा Knowledge.
२९. मत्तासुख, Sk. मात्रासुख. Little pleasure, limited
pleasure. त्यजे Sk. त्यजेत्. संपस्सं, Sk. संपश्यन्.
३०. परदुक्खूपधानेन, by imposing (उपधान) or inflict-
ing misery on others.
१५. उपट्टहिस्सामि, fu. उप+ठ Sk. उप+स्था To appears as,
सन्जातक्खन्धस्स नाम सुसण्ठितमहाखन्धस्साति ।
असमेक्खिय, Sk. असमीक्ष्य—Not seeing.
परिक्खवा परिक्खासंप्रन्नो.

१६. सञ्ज्ञायिस्साभि, Sk. स्वाध्यायं करिष्यामि shall read religious texts.

पगुग m. f. n. Sk. प्रगुग known by heart.

परिस्ता, f. Sk. पतिषद् followers.

अट्टालक m. a watch-tower.

सुरराहत्यपादा, Sk. सुररुद्धहस्तपादा with hands and feet red.

तादिसस्स, Sk. त्वादशः like you.

आणा, f. Sk. आज्ञा order.

मानत्थद्धो, Sk. मानस्तब्धः—Proud.

तब्बोव, तं + एव.

उग्गता, Past P. of उद्+गम To come forth.

संविग्गमानसो, संविग्गं मानसं यस्स सो बहुव्रीहि.

संविग्ग, m. f. n. Sk. संविग्ग agitated.

अब्जाय, Ger. of आ+ज् To know.

१८. परोन तेलं विय, Sk. तैलेन पूरितं पात्रमिव. (like carrying) a pot full of oil (*i. e.* carefully).

सुसज्जित, Well decorated.

आपानमण्डलं, A banqueting pavilion.

सुसेदित Sk. सुस्वेदित well-steamed (bent.)

१९. अभिकन्ताय रत्तिया, When the night was over.

आकंखमाना, Sk. आङ्गाक्षमाणाः Desirous.

सोत्थान, n. Sk. स्वस्त्ययन. Means of securing prosperity.

पतिरूपदेशवासो, Sk. प्रतिरूपदेशवासः To live in a suitable country.

अत्तासम्मापणिधि—Proper direction of the mind.

सब्बत्थमपराजिता—Undeclared in every respect.

२१. निवासेत्वा—Having put on the dress.

सपदानं पिण्डाय चरमानो—Going for alms regularly from house to house without leaving a single one.

This is one of the 13. धुतंग's observances for purity of conduct.

तत्रैव सुषडङ्क—Stay there, on shaveling! Do not come near.

विपन्नदिट्टि—Who has embraced wrong view.

एकजं वा द्विजं नाऽपि—Whether once or twice born.

निग्गाहको समञ्जातो—Known as a plunderer.

परं च मवजानति—Despises others. म् has no meaning here.

देवयानं—Vehicle of the gods.

दिट्ठेऽवधम्मे—in the present existences.

अभिक्कन्तं—इट्ठं, अतिसुन्दरं ।

निकुज्जितं—अधोमुखे ठपितं ।

अज्जतगो ind.— (अद्यतः + अखे) from to day.

पाणुपेतं—पाणेहि उपेतं, याव मे जीवितं पचचति । ताव उपेतं ।

GLOSSARY

अ

अंकुसकयाद्रे f. A crooked stick, staff (of an ascetic).

अचेल n. One who is not clothed.

अहसा—Past tense 3rd per. of दिस to see.

अनवज्ज adj. (अनवद्य) Unblamable.

अनाथपिण्डक m. Name of an eminent lay—disciple of the Buddha, also called सुदत्त. (lit.) feeder of the poor.

अनासक adj. Fasting.

अनुयुनन्तो m. Nom. Sk. धृतिकरोन्तो.

अनुच्छविक, m.f.n. Suitable fit.

अनोत्तप्पी adj. Having no shame.

अनोवस्सक [अन्+ओवस्सक]
Dry, sheltered from the rain.

अन्तरधापेतुं Inf. of the causal of अन्तर+धा To disappear, To destroy.
अपस्सित [Past P.] Leaning against.

अभिञ्जा f. (अभिज्ञा) Higher knowledge, supernatural faculties. These are six—इद्विविध, दिव्वसोत्परचित्तविजानन, पुढ्बेनिवासानुस्सति, दिव्वचक्खु and आसवक्खये जाण.

अरिट्टसब्बहय, (अरिष्टसंज्ञक) Capital of Sibi kingdom.

अरियसच्च n. (आर्यसत्य) A noble truth.

अहिरीक adj. (अन्हीक) shameless.

अस्सभण्डकं (sk. अश्वभूषणम्)
Horse's trappings (saddle and bridle).

आधावित्वा G. (आ+धाव) To run about.

आमत P.P. (आभृत) Brought.

आमलकी f. Myrabolam.

- आयसकं n. गरहं. Disgrace.
 भारति f. Leaving off,
 Abstinence.
 आवज्जन्तो m. Nom. (आ+वृज्)
 आवज्जति, to reject, to
 think about.
 आविलक्ख adj. (आविलाक्ष)
 रत्तक्ख, रत्तलोचन. (रत्ताक्षः)
 आहुति f. offering.
- इ
- इद्धानि-सभिद्धानि Sk. समृद्धानि.
- उ
- उगण्हाति (उद्+ग्रह्) To
 lift up, to study, to
 learn, to acquire.
 उच्चार m. (उच्चारो नाम गूथो
 वृच्चति, Sk. पुरीषोत्सर्ग,)
 Excrement.
 उद्ध्युमायति v. b. (उद्-ध्मा)
 to swell.
 उपट्टाक m. (उप+स्था, Sk.
 उपस्थाक) A servitor,
 personal attendant,
 servant, आनन्द was the
 last उपट्टाक of गोतमबुद्ध.
 उपट्टान n. (उपस्थान) Ser-
 vice.
 उपनाही adj. bearing hatred.
 उप्पाद m. (उत्पाद) Birth

- उम्मुक m. (उल्मुक) a fire
 brand.
 उय्योजेति v. b. (Caus. of
 उय्युञ्जति. Sk. उद्योजयति)
 to send away.
 उण्हाकार (उप्पाकार) adj.
 Appearance of heat.
 उसुकार m. (इषुकार) an
 arrowmaker.

ए

- एकथूपा (एकस्तूपाः) In one
 heap, mixed up, toge-
 ther.
 एकफालिफुल्लं With fruits
 and flowers all over.
 एकसं ind. on one shoulder.

ओ

- ओधि m. (from ओदहति, Sk
 अवधि अव+धा) Putting
 down.
 ओवाद adj. (अववाद) Ins-
 truction, admonition.
 ओपवरह adj. - राजवरह. Sk.
 राजवाही हस्ती. Fit for
 riding.
 ओभास m. (अवभास) Splend-
 our.

क

- कदरिय m. f. n. (कदर्यं)
 Miser

कपिलवस्तु (कपिलवस्तु) The capital of the Sākya, modern Niglibā, in Nepalese Tarai, 7 miles from Sorath Gunj, a station on the B. N. W. Railway.

कम्मजवात m. Birth-throes, pain.

कसा f. (कशा) whip.

कल्याणधम्म m. (सुंदरधम्म) Of virtuous character, of good conduct.

कलसरीर n. (कल्यशरीर) having a sound body, healthy.

कहापण n. (काषापण) coin.

काज m. कावड. Sk. भार दण्डः, a carrying pole.

कालकत P. P. Dead.

किञ्चिक्ख n. (किञ्चित्क) A small thing, a trifle.

किञ्चिक्खकम्यता f. Desire for a trifle.

कुञ्जर m. Elephant.

कुहिं ind. (कुत्र) where.

कुणप n. Corpse.

कुत्थु m. सिगालो.

कुम्भ m. (गंडस्थळ) Temple of Elephant.

कुलसन्तकं adj. Belonging to one's family.

कूटहता-गीवायबद्धेन कूटेन हता गावो विय. यथा ता तिणं अखादन्तियो पानीयं अपि यन्तियो, सयन्ति तथा सयन्तीति अत्थो ।

केवलकप्प (केवलकल्प) adj. whole.

कोट्टेवा G. (कुट्ट कुट्ट) To crush.

कोधन adj. angry.

कोमिय m. (कौशिक) An owl.

कोहञ्जं n. (कुहन) Hypocrisy, deceit (कुहनस्य भावः कौहन्यम् शाब्दभावः)

ख

खज्जविकति f. (खाद्यविकृति) A kind of food.

खन्ति(क्षान्ति)f. Forbearance.

ग

गामवरानि-ग्रामवरानि. An excellent village.

गारव m. (गौरव) Respect, honour.

गिज्झ m. (गृध्र) Vulture.

गुम्ब n. (गुल्म) Thicket.

गोसुसान n. गोस्मशान.

च

चतुक्क n. (चतुष्क) A place where four roads meet.

चण्डाल (चाण्डाल) m. a man
of the lowest caste.

चाटि f. पात्रम्. A jar, pot.

चातुरन्त m. Emperor.

चुज्जमान pr. p. (from चुद्)
being urged, rebuked,
accused.

चुळामणि m. चूडामणि. A jewel
worn in a crest or
diadem.

छ

छातक n. Hunger.

छिन्निका-धुत्ता इत्थि. Wicked
woman.

ज

जातरूप n. Gold.

जातक n. A birth-story.

जिया f. (ज्या) The string
of a bow.

जिण्णकोञ्च m. (जीर्णक्रौञ्च)
Old Kraunca bird.

जम्बीर m. The citron tree.
मराठी-महालुंग वृक्ष.

जम्बूदीप m. (जम्बुद्वीप) The
continent of India.

ज

जातक m. (sk. जातक) A
relative.

त

तहं ind. तत्र. There.

तिक्षिणवासि f. (तीक्ष्णवाशी)
sharp axe.

तिक्खतुं ind. (त्रिक्रवः) Thrice.

तिम्बरु m. तिन्दुक वृक्षविशेष.
A certain tree.

तिरीटक m. वृक्षविशेष.

तेजन n. Arrow, shaft.

थ

थण्डिल n. स्थण्डिल. Level,
ground bare.

थाम n. (स्तामन्) Strength.

द

दहर m. f. n. Yong.

दार m. Plural. Wife.

दारुकोट्टनसद्-दारुकर्तनशब्द.

दिस्समानकसरीरेण (दृश्यमान शरी-
रेण) with visible body.

दुकूल-चुम्बट. मराठी-रेशमी चुंबल

ध

धंकसेना f. (ध्वाङ्क्षसेना) An
army of crows.

धम्म m. (धर्म) Religion,
nature.

धम्मगण्डिका f. (धर्मगण्डिका)
A black for execution.

धम्मसाकच्छा f. (धर्मचर्चा)
Religious discussion.

न

नंगुट्ट n. (लांगूल) Tail.

निकेत House. निवास.

निग्गाहक adj. (निग्गाहक) one
who rebukes, enemy.

निज्जिगिसानो m. Nom. निज्जि-
गिस (निज्जिहीर्ष) To try,

to get, to covet.
 निब्रह्मं adv. Constantly.
 निवात m. Lowliness,
 Humility.
 निस्साय (Ger. of निस्सयति,
 sk. नि-श्रि) Near, by
 one's support.
 निस्सेणि f. (निःश्रणि) A ladder
 प
 पगगणहति (°णहाति) v. b. (प्रपह)
 To stretch out, raise:
 ger. पगगह, पगगहेत्वा. पग-
 णित्वा.
 पञ्चन्त m. f. n. (प्रत्यन्त)
 Bordering on.
 पच्चुपपन्नवत्यु-प्रत्युत्पन्नवस्तु.
 पच्छाबाहं Ind. (पच्छाब्दाहम्)
 With the hands tied
 on the back.
 पच्छि f. A basket.
 पटिच्छन्न Past. P. covered.
 पटिदिस्सति (प्रतिदृश्यते) is
 seen.
 पटिबद्धचित्त m. f. n. Fallen
 in love.
 पटिसन्धि f. Rebirth, enter-
 ing the womb. concep-
 tion.
 पत्तचीवरं n. sk. (पात्रचीवरम्)
 Bowl and robe.

परज्जन—Defeat.
 परिपन्थ m. Danger.
 परिद्वय m. Wages.
 पल्ल n. (पल्लव) A small
 pond.
 पल्लिबोध m. Obstacle.
 पस्स m. (पार्श्व) Side.
 पस्साव m. Urine (मुत्तं
 बुञ्चति Sk. मूत्रं उच्यते).
 पह् adj. (प्रभु) Rich, able.
 पहोनक Sufficient, enough.
 पिलन्धन n. Ornament.
 पुढवदेवा m. (पूर्वदेवाः) A
 former god.
 पदसा—पादाभ्याम्.
 पुढ्व m. मराठी पूं. Pus.
 पापमक्खी adj. (पापन्नक्षी)
 concealing one's vices.
 पुढ्वणह m. (पूर्वाह्न) morning.
 पोथ v. b. 10 To beat.
 पोसावनिक adj. Fee for
 bringing some body
 up.
 फ
 फरसु m. (परशु) An axe.
 फलितसिरो (फलितशिरः) Grey
 haired.
 फाणित n. गूळ Molasses.
 फासुक—clear.

- ध
 बधिरधातुका f. Wicked woman.
 ब्रह्मा m. Great.
 बलकोट्टक Line of infantry.
 म. पायदळ.
 बाल m. f. n. A fool.
 भ
 भक्त n. (भक्त) Boild rice.
 भण्डपरियेसनत्थं To search for goods.
 म
 मच्छरी m. (मत्सरिन्) Envious, niggardly.
 ममायित्त n. attachment.
 मरुद्वा f. Hemp. मरुचवाक.
 मातुगाम m. Woman.
 मानातिमाना f. मानकारिका.
 ल
 शळमाना f. कीळमाना.
 लुम्बिनीवन n. N. of a grove between कपिलवत्यु and देवदह, It is the birth-place of Gotama Buddha.
 व
 वड्ढकी m. A carpenter. (वर्धकी).
 वद्धव्य (वद्धभाव, महल्लकता; sk. वार्धक्य) Old age.

- वनसण्ड m. Grove.
 वम्म n. (वर्म) Armour.
 विनय m. Discipline.
 वलितगत (Past P. of बल to turn) Wrinkled.
 वल्लूर n. Dried flesh. शुष्क-मांसम्.
 वरुण m. Name of a man.
 विकुडवति (विकुर्वति) परिवर्त्तति.
 विभीतक-ब्रेहाडा.
 विसुं Ind. (विष्वक्) Separately.
 विसुकदस्सन-विसुकदर्शन Looking at a show.
 विरति f. Abstinence.
 विलोम Perverse.
 विहेठनक adj. Oppressing, hurting, doing harm.
 वेळुगुम्ब m. A bamboo thicket.
 वेरमणी f. Desisting, abstinence.
 वेहासय Occurs only acc.
 ब्यावट (वि+आवट) Stretched. only neg.
 व्यसन्न-व्यसनापन्न.
 थानक A small cart, carriage.
 स
 संकुटिक adj. Double up.

संग्रह m. (संग्रह) Collection.

संघ m. The assembly of the Buddhist monks.

सतेरता f. Sk. शतहृदा-विद्युत्.
Lightning.

संपराय m. next world.

समापत्ति f. Attainment, one of the eight successive states induced by the ecstatic meditation.

समानपरिहार m. समानसक्कार
Sk. समानसत्कार.

सपिप n. (सर्पिस्) Ghee.

संवरि f. (रात्रिः) Night.

संबाहन्तो Pres. Part. सं+बाह्
To rub.

शरीरद्रव्य (शरीरद्रव्य). Good body.

सलोहितवर्ण Having a Red colour.

सयं Ind. स्वयं Slef, by one's self.—जात m. f. n. Selfborn, Growing wild.

साकेत n. Name of a town.

साणि f. Curtain.

सारदारु f. Durable wood, strong.

सासन n. (शासन) Instruction.

सालवन n. A grove of sal trees.

सावत्थि f. (श्रावस्ती) Name of an ancient town in India.

सिप्प n. (शिल्प) Art.

सिवि m. Name of a king.

सीहविद्यास m. सीहस्समुत्तसेसो,
Sk. मुक्तशेषः उच्छिष्ट.

सालि s. (शालि) Rice.

सुर m. Name of a man.

सुरा f. Liquor.

सूवा m. (शुक्रः) Parrots.

सेतच्छत्त n. (श्वेतच्छत्र) The white umbrella.

सन m. (श्येन) A hawk.
m. बहिरीससाणा.

सोजच्चं n. सुजातिसम्पत्ति Nobility, high birth.

सोढम m. (श्वभ्र) A pit.

सोवण्णसिविका f. (सुवर्णसिविका)
A palanquin of gold.

सोवच्चस्सता Gentle speech.

ह

हरीतक-हिरडा. Myrobalan.

हिन्ताल m. मराठी खजुरीचे शाळ

हिरीमना m. हिरीयुत्तचित्ता.

BOOKS FOR STUDY.

- (1) धम्मपद, by श्रीशंकराचार्य डॉ. कुर्तकोटी, नाशिक.
- (2) धम्मपद, by Dr. P. L. Vaidya, Poona.
- (3) धम्मपद and खुहकपाठ by Prof. N. K. Bhagwat, Bombay.
- (4) A Pali Reader, with Notes and Glossary by prof. Kosambi.
- (5) A Manual of Pali, by Prof. C. V. Joshi, Baroda.
- (6) The Jataka by V. Fausboll, Vol. I—VI.
- (7) The Sutta-Nipata by Dr. P. V. Bapat, M.A., Ph.D. Poona.

POONA ORIENTAL SERIES

No.	Title	Rs.	No.	Title	Rs.
1	<i>Bhagavadgītā</i> with <i>Sāṅkara-Bhāṣya</i> , best critical edition	2-0	13	<i>Brahmasūtra II, 1& 2 Pādas</i> by Dr. Bel- walkar, M.A., Ph.D.	6-0
2	<i>Bhagvad Gītā</i> —A Fresh study by Prof. Vadekar, M. A.,	1-0	14	<i>Vedāntasūtra</i> by Prof. Hiriyanna.	1-8
3&4	<i>Kena & Katha Upaniṣads</i> with Comms. by M. M. Pathak Sastri.	3-8	15	<i>Tarkasaṅgraha</i> with <i>Dīpikā</i> by Prof. Gokhale, B. A..	0-6
5	<i>Muṇḍakopaniṣat</i> by M. M. Pathak Sastri.	1-0	16	<i>Tarkabhāṣā</i> trans. by Jha	1-4
6	<i>Īśāvāsyopaniṣat</i> by Pathak Sastri.	1-0	17	„ Text by Kul- karni B. A., LL.B.,	0-8
7	<i>Constructive survey of Upaniṣadic Phi- losophy</i> by Prof. R. D. Ranade, M. A.,	10-0	18	<i>Arthasaṅgraha</i> by Prof. Gokhale.	2-0
	<i>Glazed Edition</i>	15-0	19	<i>Nyāyasūtra</i> by Deo- dhar and M. M. Abhyankar Shastri	2-8
8	<i>Minor Works of śaṅkarācārya</i> (70 works in all).	4-0	20	<i>Saptapadārthi</i> by Dr. Ghate	1-8
9	<i>Sāṅkhyakārikā</i> by Dr. Sharma. Intro. Trans. &c.	2-0	21	<i>Dhammapada</i> by Dr. Vaidya P. L.	2-0
10	<i>Tattva-Kaumudī (Sāṅkhya)</i> by Drs. Jha & Sharma	3-0	22	<i>Prakrit Prakāśa</i> by Dr. Vaidya.	3-0
11	<i>Sāṅkhya System</i> — Critical study by Prof. Sovani, M. A.,	1-0	23	<i>Manual of Pāli</i> by Prof. Joshi, M. A.,	2-0
12	<i>Rgveda, Lectures on</i> by Dr. Ghate,	3-0	24	<i>Comparative Philo- logy</i> by Prof. Jaha- girdar, M. A.,	3-0
			25	<i>Mudrārākṣasa</i> by Prof. Dhruva	4-0
			26	<i>Veṅisamhāra</i> by Dravid	3-0
			27	<i>Svapnavāsavadattā</i> by Prof. Deodhar M. A.,	0-2

No.	Title	Rs.	No.	Title	Rs.
28	<i>Pratimū</i> by Prof. Paranjpe, M. A.,	3-0	40	<i>Kṛṣṇa Problem</i> by Tadpatrikar, M. A.,	1-0
29	<i>Plays ascribed to Bhāsa</i> by Prof. Deodhar, M. A.,	1-0	41	<i>Democratic Hinduism</i> by Krishna Sastri.	2-8
30	<i>Uttara-Rāma-carita</i> by Dr. Belvelkar, M. A., ph. D. •	1-0	42	<i>Vaijayanti</i> -(Under revision)	
31	<i>Meghadūta</i> by Dr. Pathak.	1-4	43	<i>Nāmaliṅgānuśāsana</i>	5-0
32	<i>Pancatantra</i> by Edgerton	1-8	44	<i>Sāśvata Kośa</i> by Kulkarni.	2-0
33	<i>Kāvyaḍarśa</i> by Dr. Belvelkar	3-0	45	<i>Sabdarūpāvalī & Samās chart</i>	0-3
34	<i>Kāvyaḷaṅkārasūtra-vṛtti</i> Text by Kulkarni, B. A., LL.B.,	1-8	46	<i>Systems of Sk. Gr.</i> (Under revision)	
35	„ Trans. by Dr. Jha.	1-8	47	<i>Sk. Inscriptions</i> Selections by Diskalkar, 2 Pts.	4-0
36	<i>Rāṣṭrakūṭas & their Times</i> by Dr. A. S. Altekar M. A.,	7-8	48	<i>Kādambarī of Bāṇa</i> , Text,	3-0
37	<i>Twenty two Srutis of Indian Music</i>	0-8	49	<i>Kāvyaḷprakāśa I, II, III X</i> by Sharma	5-0
38	<i>Manual of Hindu Ethics</i> by Chandavarkar, B. A.,	1-4	50	<i>Bhāminīvilasa</i> by Sharma.	2-0
39	<i>Jha Comm. Vol.</i>	15-0	51	<i>Jātaksanḡaha</i> by Tungar-	0-12

ORIENTAL BOOK AGENCY

15. Shukrawar, Poona 2.

